

# SENZA WALL

<b>DK</b>	<b>Montagevejledning</b>
<b>DE</b>	<b>Montageanleitung</b>
<b>EN</b>	<b>Installation instructions</b>
<b>FR</b>	<b>Les instructions d'installation</b>
<b>SE</b>	<b>Installationsangisningar</b>
<b>NO</b>	<b>Installasjonsinstruksjoner</b>
<b>NL</b>	<b>Installatie-instructies</b>
<b>IT</b>	<b>Istruzioni per l'installazione</b>



DK

## Montering af Senza Wall

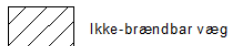
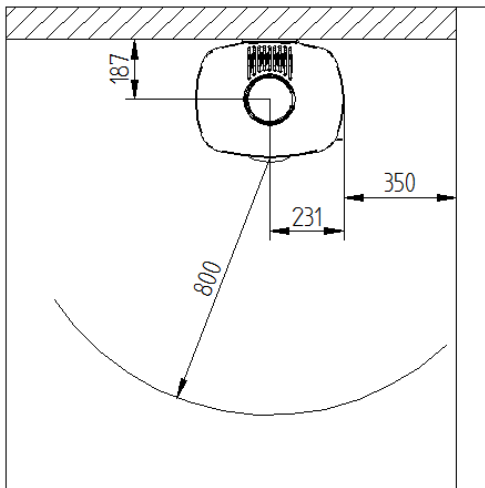


Ovnen må kun ophænges på **ikke-brændbare vægge uden revner**.

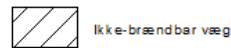
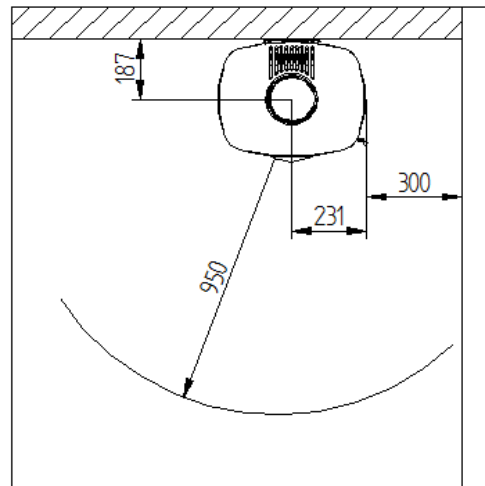
Kontakt skorstensfejeren eller byggesagkyndig vedrørende væggenes egnethed. Jydepejsen anbefaler at ophængning og montage af Senza Wall kun må udføres af autoriserede forhandlere.

Senza Wall – Afstand til brændbart materiale UDEN isoleret rørør:

Senza Wall MED sideglas

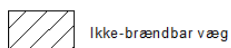
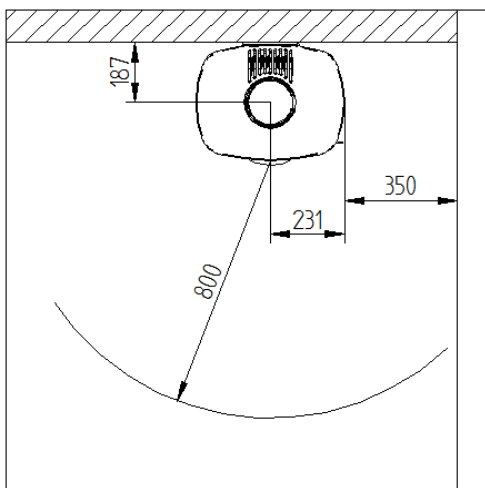


Senza Wall UDEN sideglas

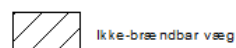
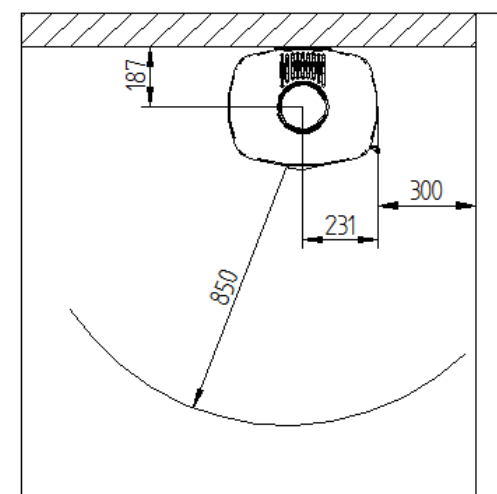


Senza Wall – Afstand til brændbart materiale UDEN isoleret rørør:

Senza Wall MED sideglas



Senza Wall UDEN sideglas



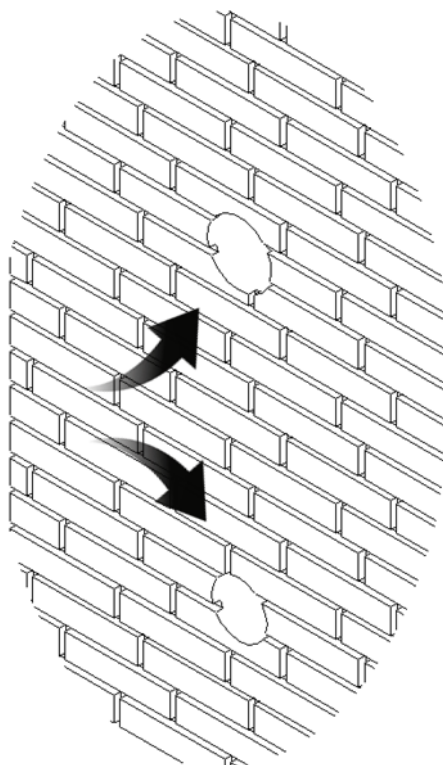


## 1.

- Lav hul for skorsten.
- Skal ovnen monteres med friskluft bagud, skal der også laves hul til dette.

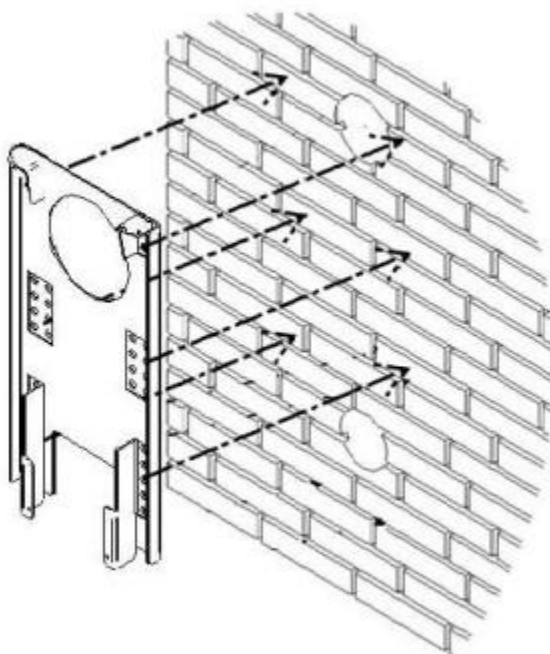
Hul for skorsten

Hul for friskluftkobling



## 2.

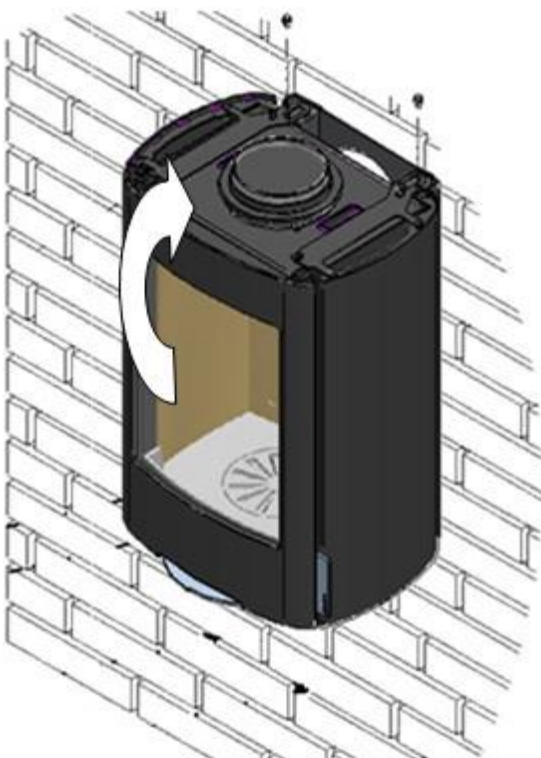
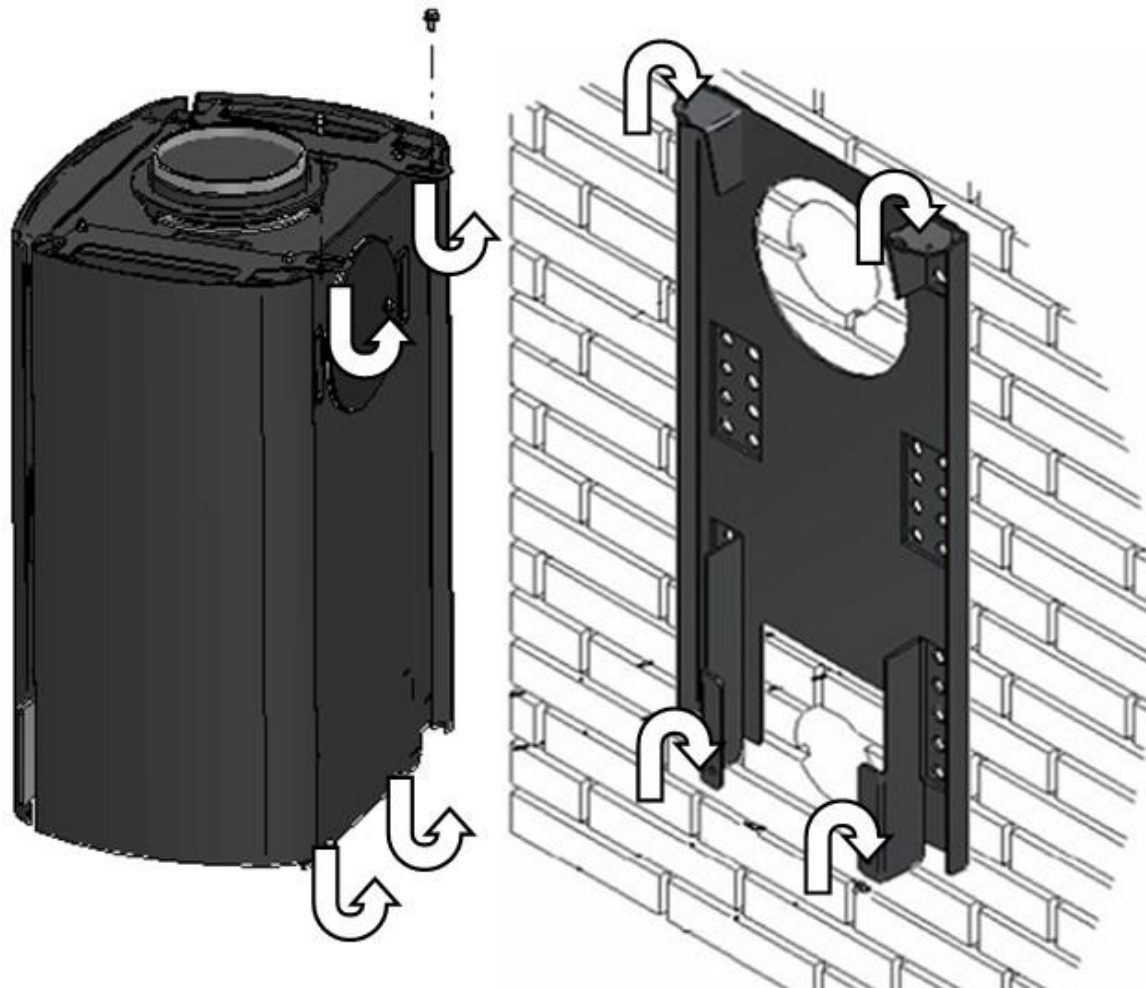
- Der skal anvendes 6 skruer\*, som er godkendt til den pågældende type væg og som kan bære ovnens vægt.



\*Ikke inkluderet

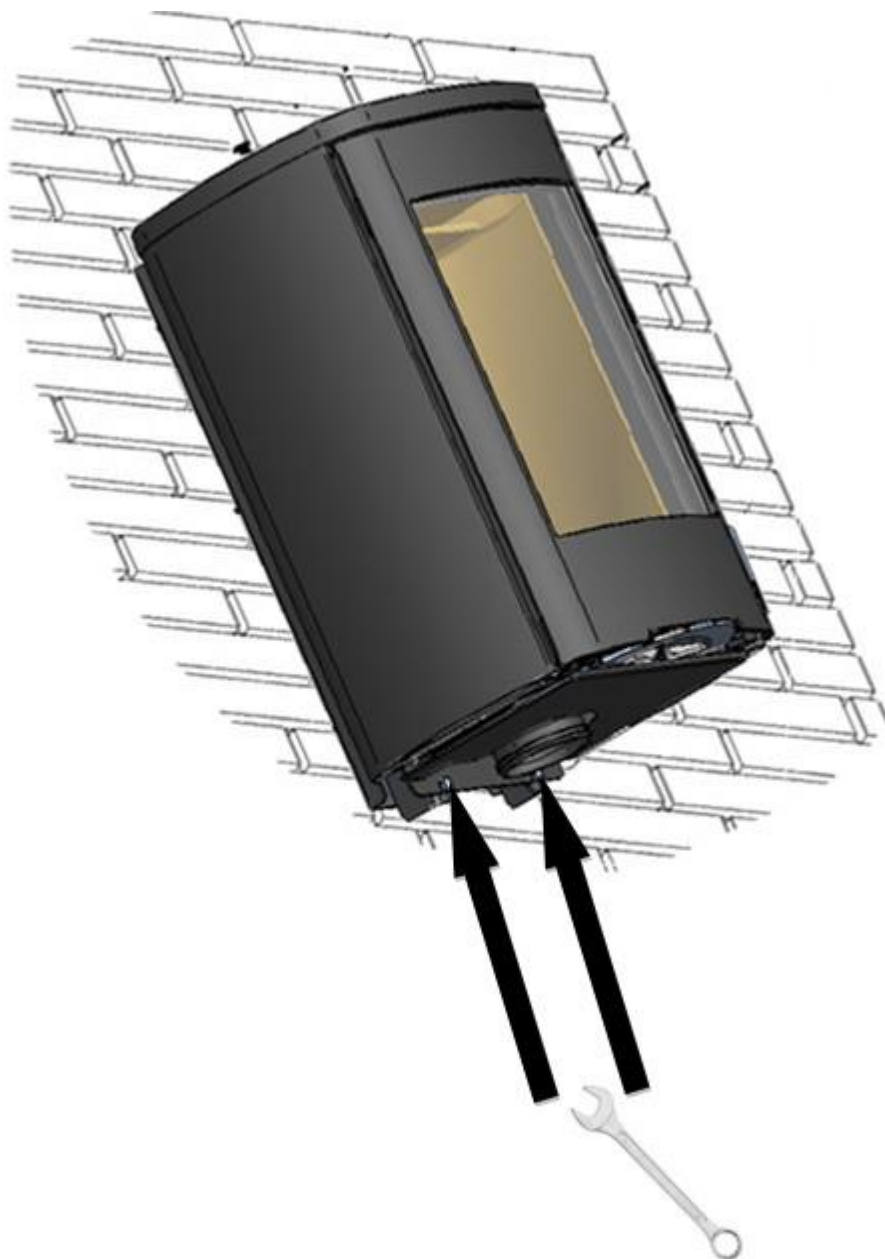
3.

- Ovnens løftes op på det fastspændte beslag.
- Ovnens fastgøres med de medfølgende skruer.



#### 4.

Justering af ovnen, når den er monteret på væggen

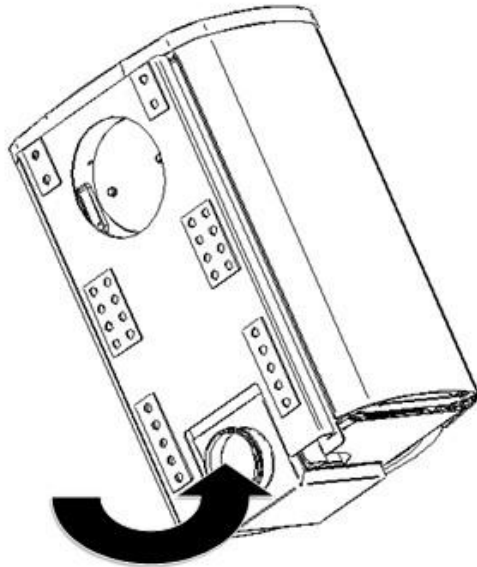


- Disse skruer skal skrues ind på pladen på vægbeslaget.  
Skal bruges til at fastgøre ovnen mod væggen og holde ovnen i korrekt slutposition.

## Tilførsel af forbrændingsluft

### Tilførsel af forbrændingsluft gennem BAGVÆG

- Lav hul i bagvæg
- Røret \*\* for friskluft gennemgøres i hullet og tilsluttes friskluftsstuds
- Ovn monteres på beslag

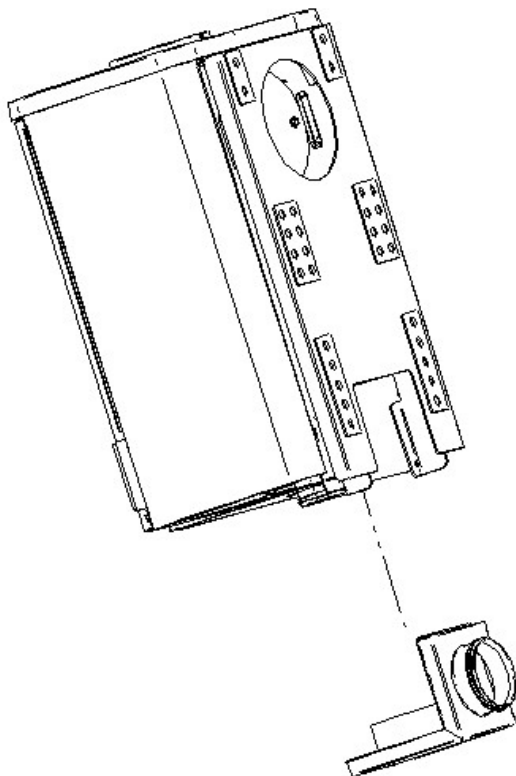


NB!

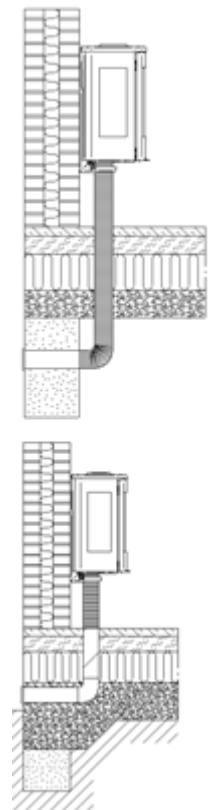
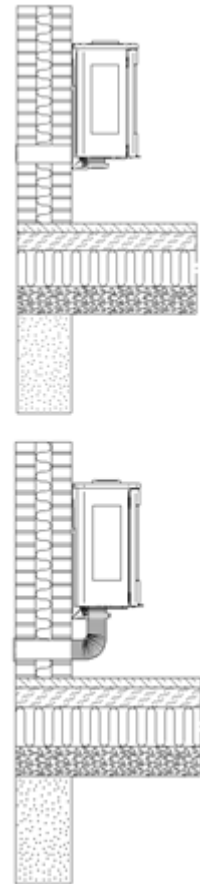
Friskluft gennem bagvæg er TILKØB

### Tilførsel af forbrændingsluft UNDER ovn

- Friskluftsboкс gennem bagvæg skal være afmonteret



\*\*Ikke inkluderet





DE

## Montage der Senza Wall

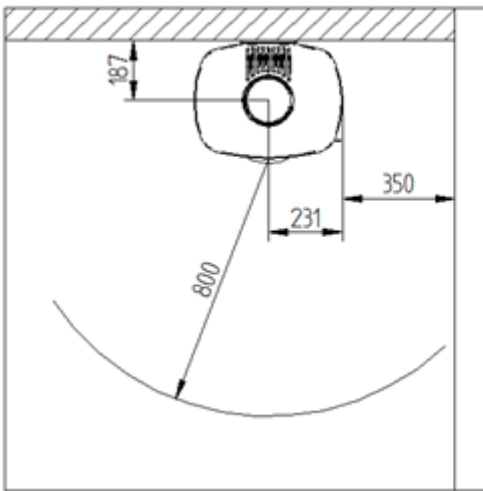


Der Ofen darf nur an **nicht brennbaren Wänden ohne Risse aufgehängt werden**.

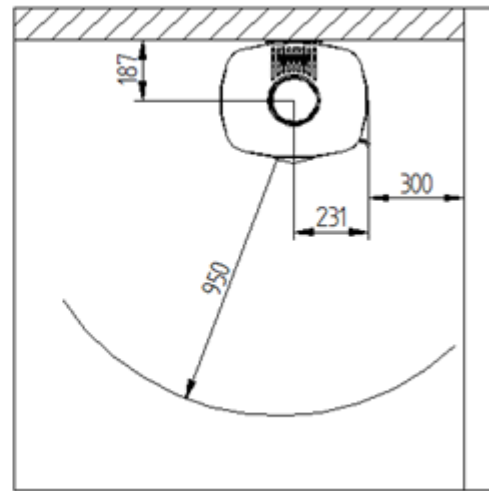
Wenden Sie sich bezüglich der Eignung der Wand an den Schornsteinfeger oder Bausachverständigen. Jydepejsen empfiehlt, dass die Aufhängung und Montage des Senza Wall nur von einem autorisierten Händler ausgeführt wird.

Senza Wall – Abstand zu brennbaren Stoffen OHNE isoliertem Rauchrohr:

Senza Wall MIT Seitenglas

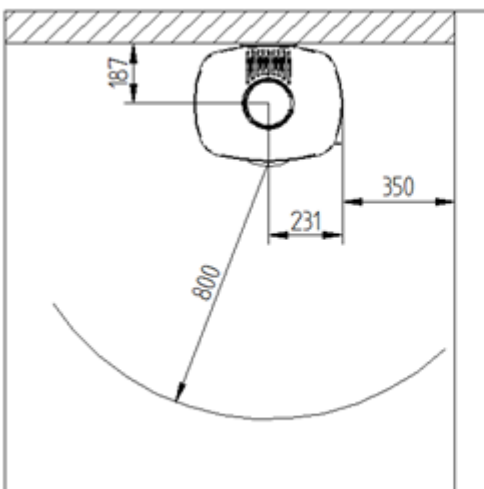


Senza Wall OHNE Seitenglas

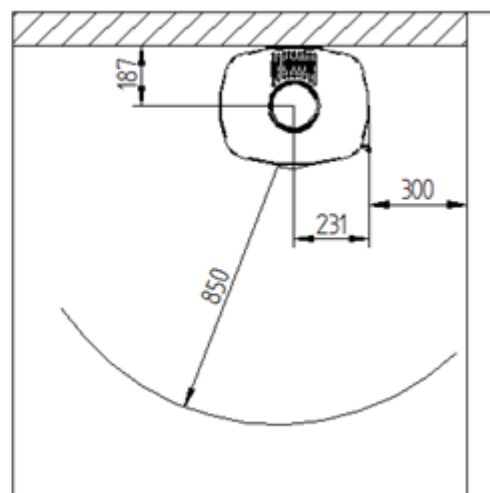


Senza Wall – Abstand zu brennbaren Stoffen MIT isoliertem Rauchrohr:

Senza Wall MIT Seitenglas



Senza Wall OHNE Seitenglas



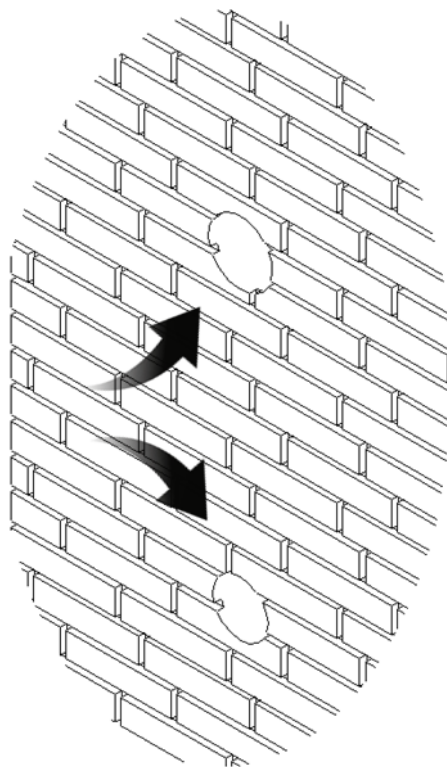


## 1.

- Mach ein Loch für den Schornstein
- Wenn der Ofen mit Frischluftzufuhr von hinten montiert werden soll, muss dafür auch ein Loch geschaffen werden

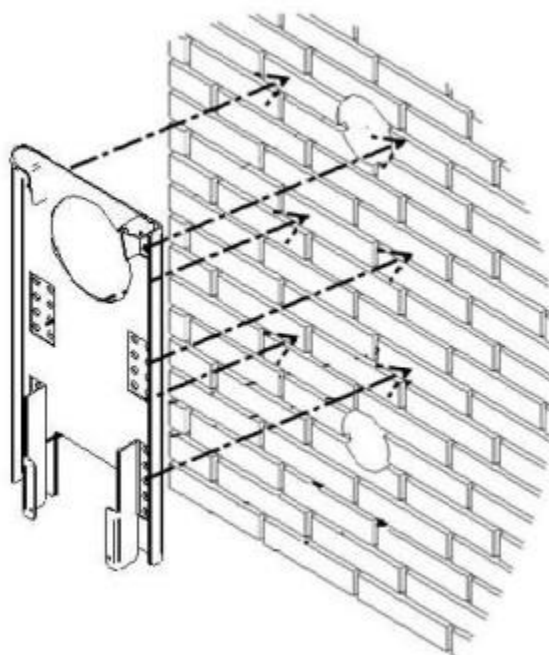
Loch für Schornstein

Loch für Frischluftanschluss



## 2.

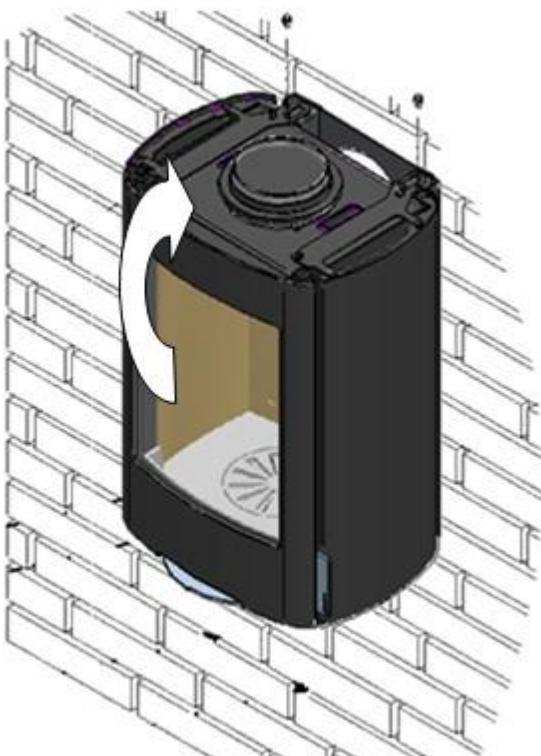
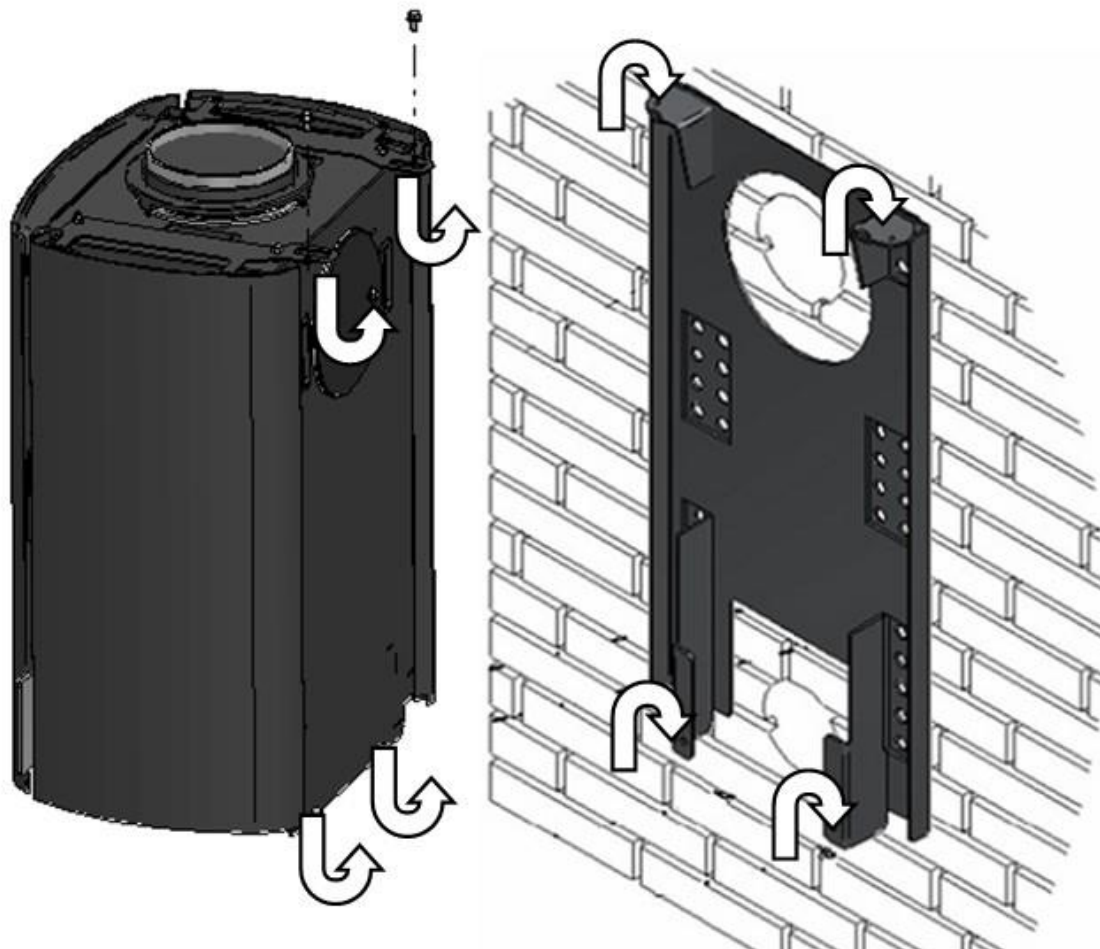
- Es müssen die 6 Schrauben\* verwendet werden, die für die betreffende Wand zugelassen sind und das Gewicht des Ofens tragen können.



\*Nicht enthalten

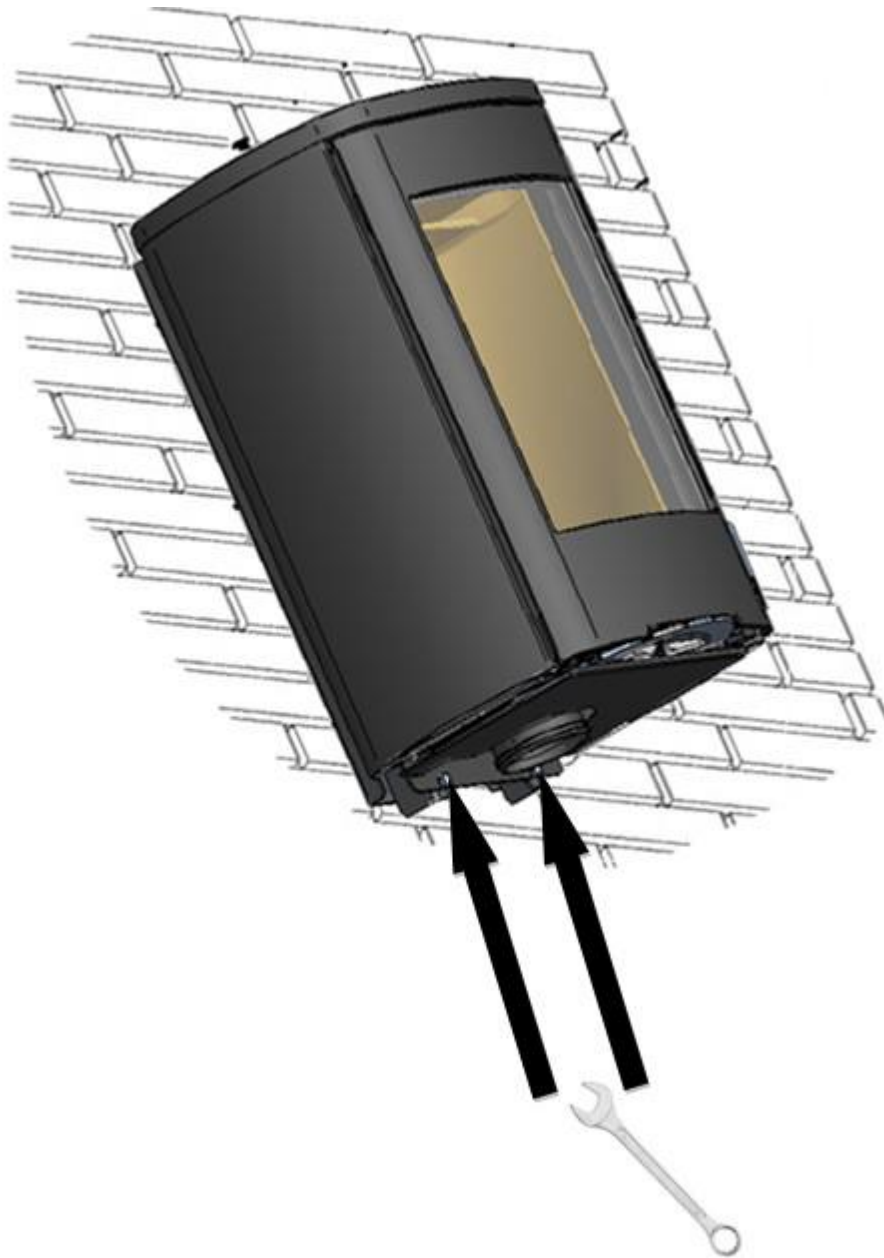
3.

- Der Ofen wird auf den festgespannten Beschlag gehoben.
- Der Ofen wird mit den mitgelieferten Schrauben befestigt.



#### 4.

Einstellen des Ofens bei Montage an der Wand

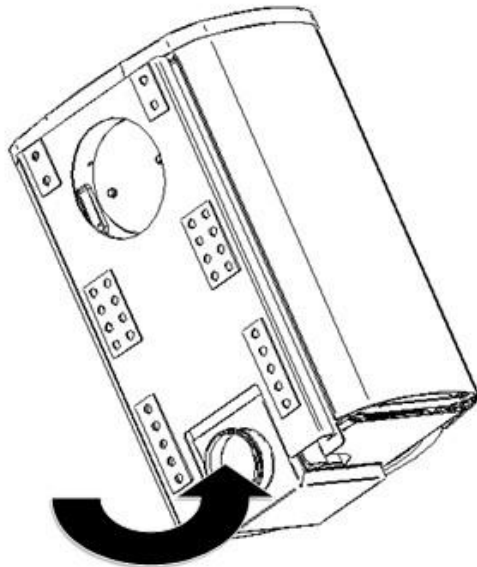


- Diese Schrauben müssen in die Platte der Wandhalterung eingeschraubt werden. Die Schrauben müssen verwendet werden, um den Backofen an der Wand zu befestigen und den Backofen in der richtigen Endposition zu halten.

## Zufuhr der Verbrennungsluft

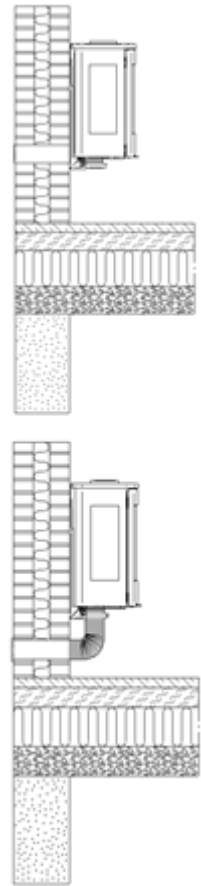
### Zufuhr der Verbrennungsluft durch die RÜCKWAND

- Mach ein Loch in Rückwand
- Das Rohr\*\* für die Frischluft wird durch das Loch geführt und am Frischluftstutzen angeschlossen.
- Der Ofen wird auf dem Beschlag montiert.



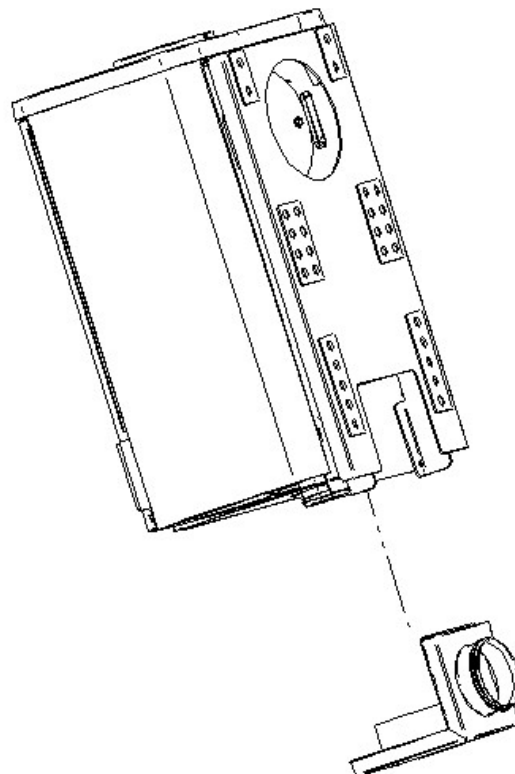
NB!

Frischlufstutzen durch die Rückwand muss separat gekauft werden.

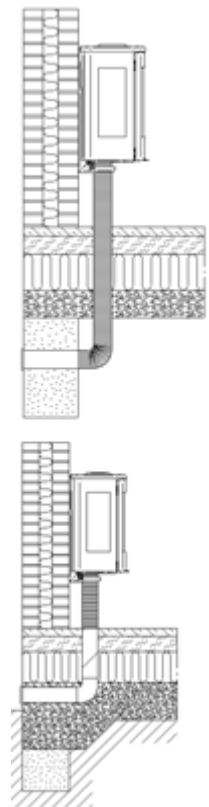


### Zufuhr der Verbrennungsluft UNTER dem Ofen

- Frischluftkasten muss abmontiert sein.



\*\*Nicht enthalten



EN

## Assembly of Senza Wall

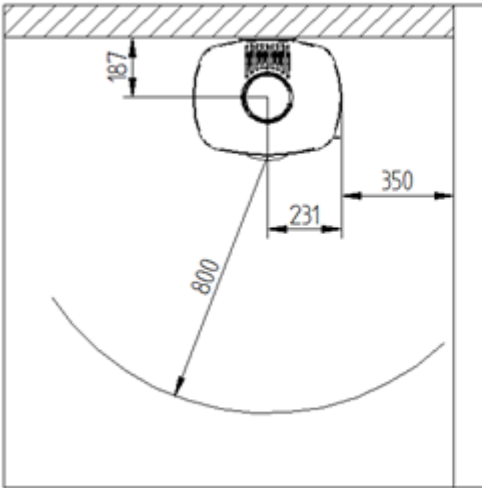


The stove is only suitable for mounting on fire-resistant walls without cracks.

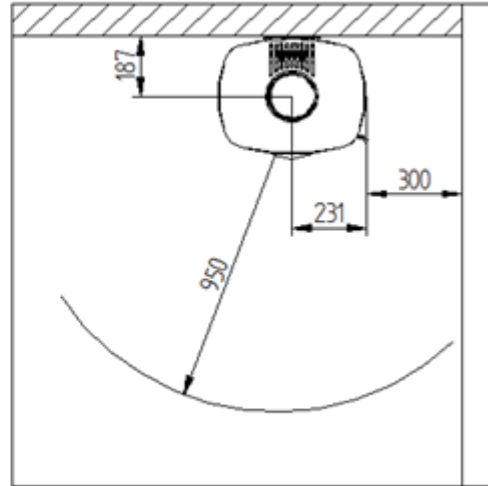
Please contact the chimney sweep or a construction expert to ensure suitability of the wall. Jydepejsen recommends mounting of Senza Wall by authorised retailers only.

Senza Wall - Distance to combustibles WITHOUT insulated smoke pipe:

Senza Wall WITH side glass

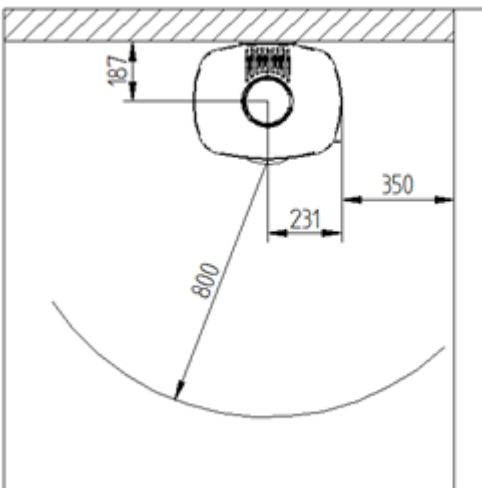


Senza Wall WITHOUT side glass

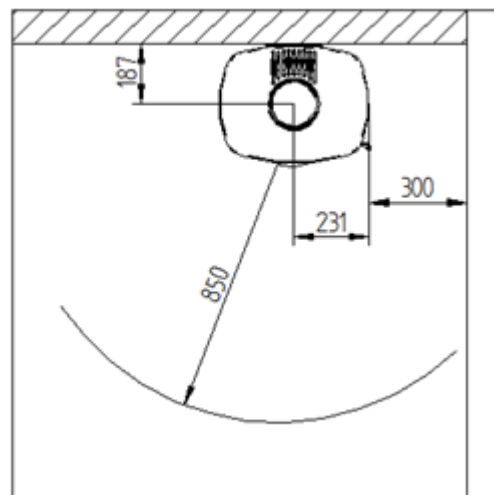


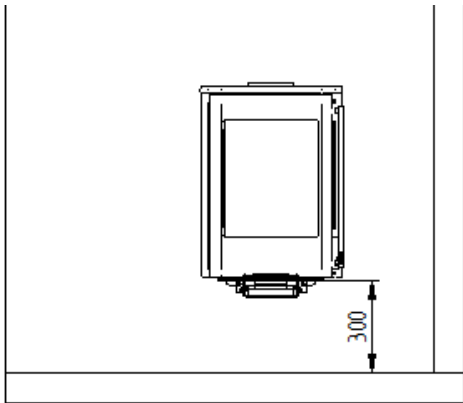
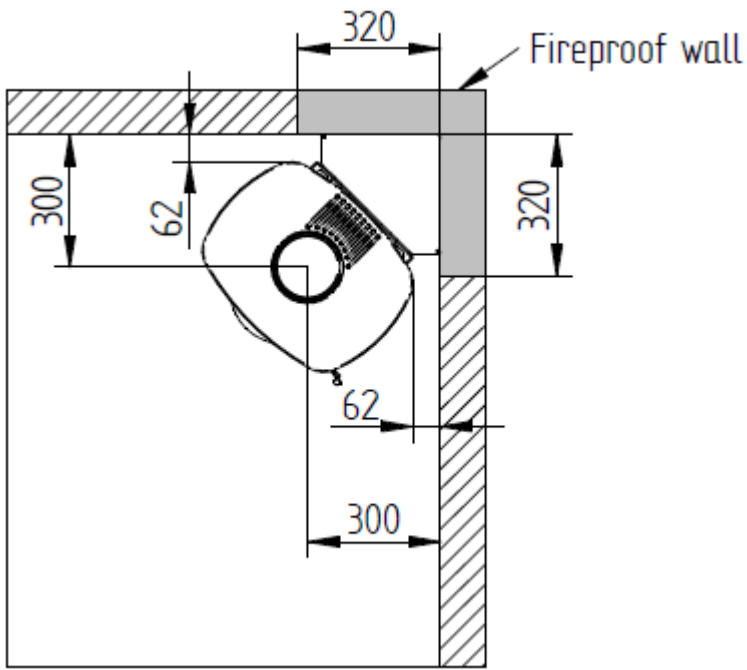
Senza Wall – Distance to combustibles WITH insulated smoke pipe:

Senza Wall WITH side glass



Senza Wall WITHOUT side glass





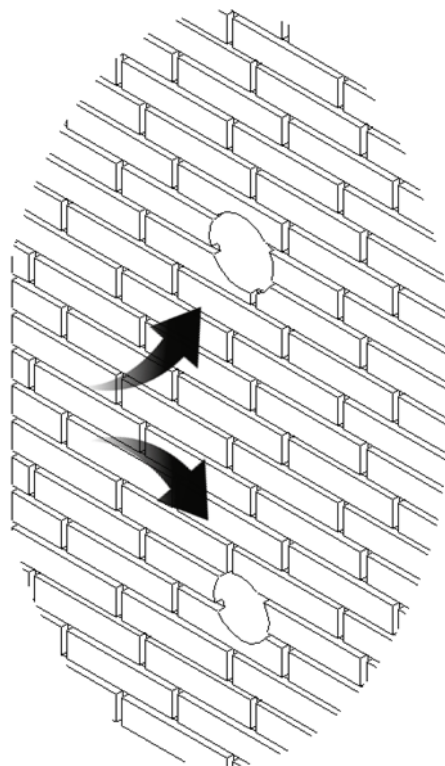


**1.**

- Make a hole for the chimney.
- If the stove is to be assembled with a rear fresh air outlet, a hole must be made for it as well.

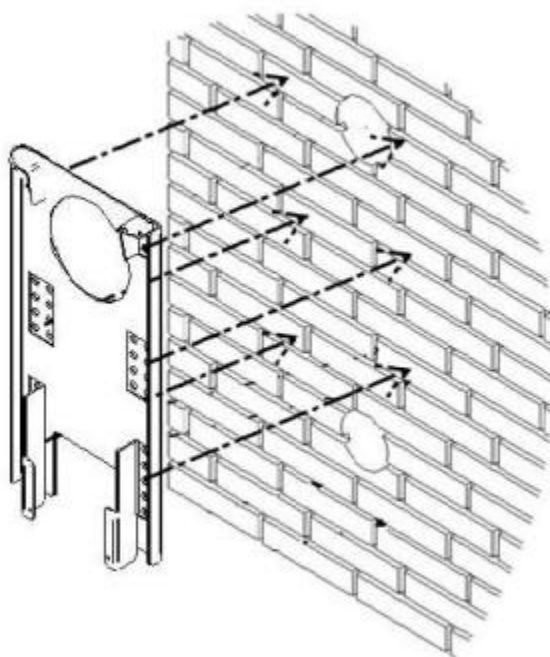
Hole for chimney

Hole for fresh air supply



**2.**

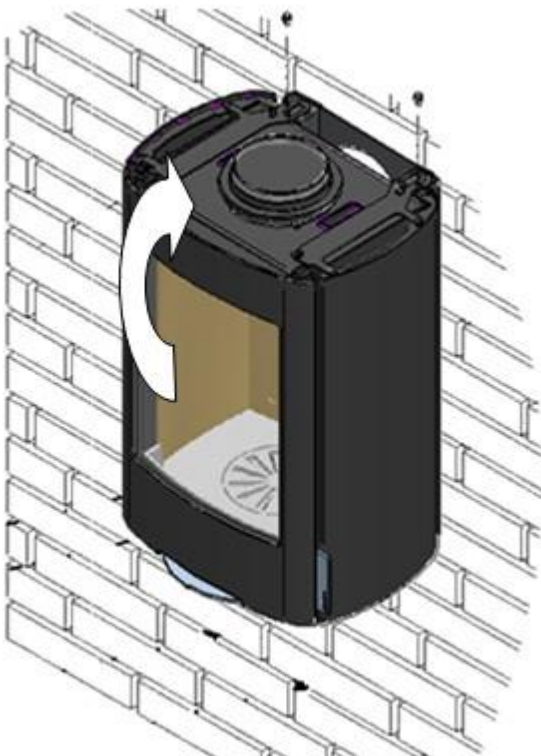
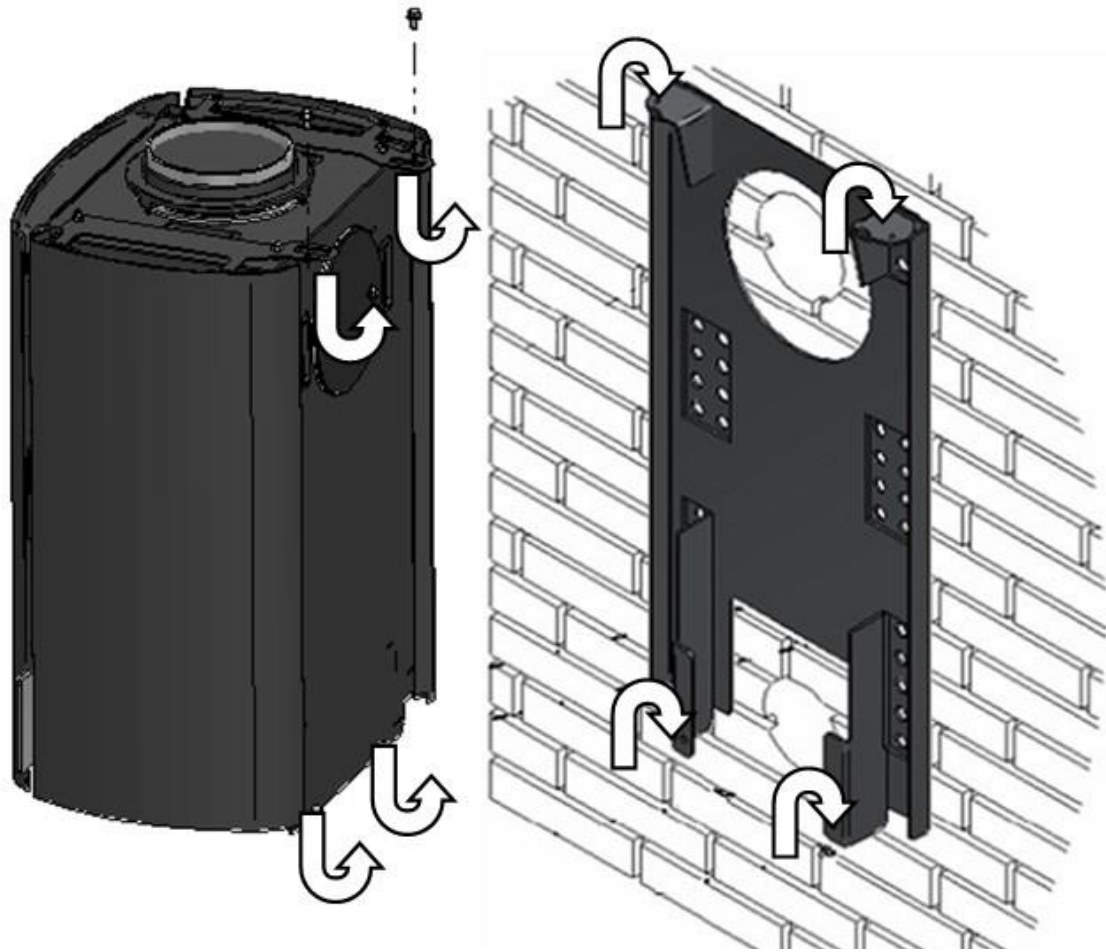
- 6 screws\* approved for the wall type in question and capable for the weight of the stove must be used.



\*Not included

3.

- Raise the stove onto the fixed fittings.
- Use the supplied screws to attach the stove.



#### 4.

Adjusting the stove when mounted on the wall

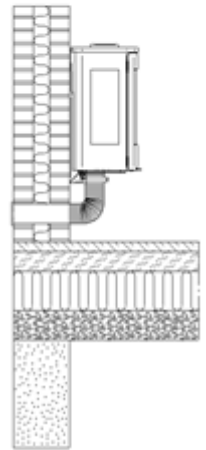
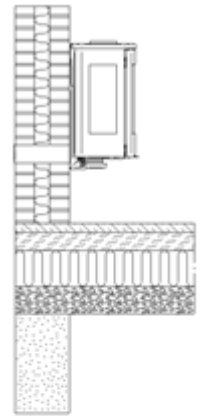
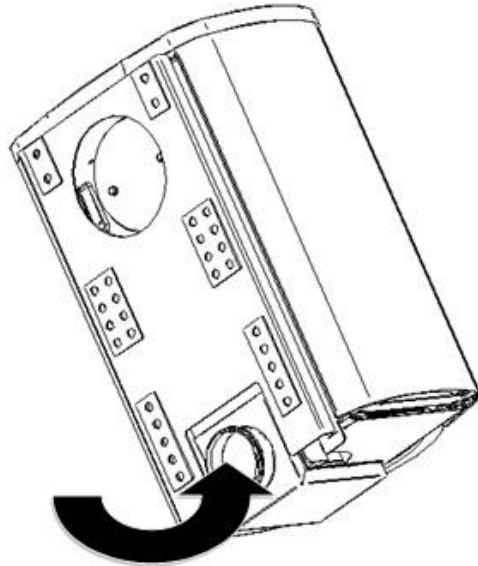


- These screws must be screwed into the plate on the wall bracket.
- The screws must be used to secure the stove to the wall and keep the stove in the correct end position.

## Supply of combustible Air

### Supply of combustible air through a BACK wall

- Make a hole in the back wall.
- The fresh air pipe\*\* goes into the hole and is connected to the fresh air connection piece.
- The stove is mounted on fittings

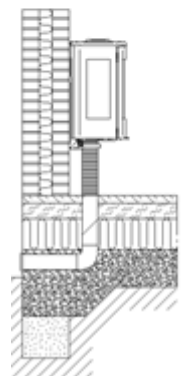
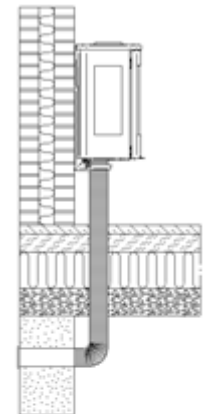
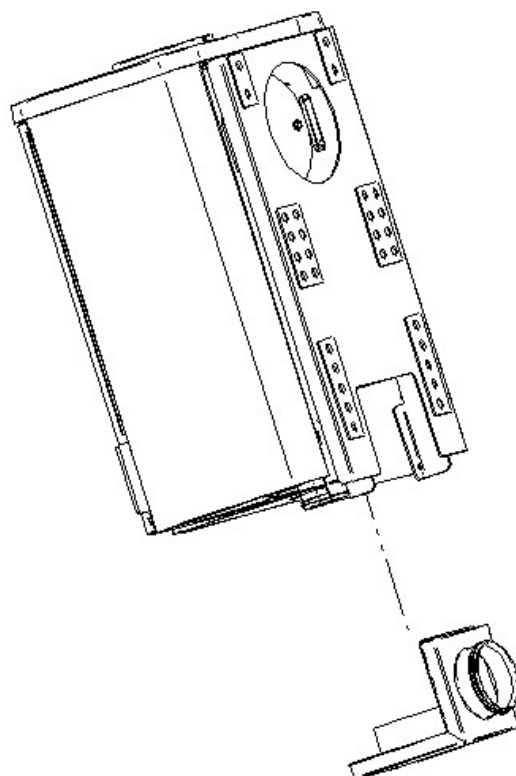


NB!

Fresh air nozzle through the rear wall must be purchased separately.

### Supply of combustible air under the stove

- The fresh air box must be unmounted.



\*\*not included

FR

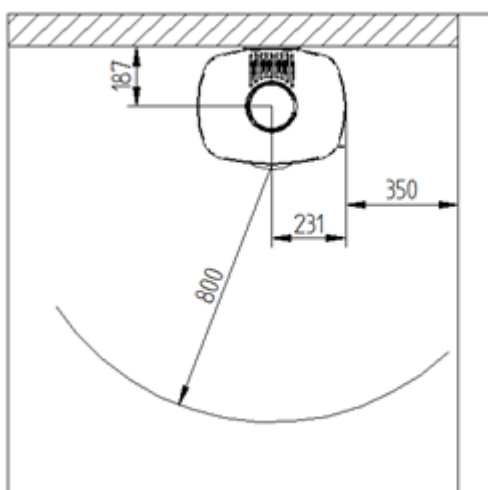
## Fixation au mur pour le modèle Senza Wall



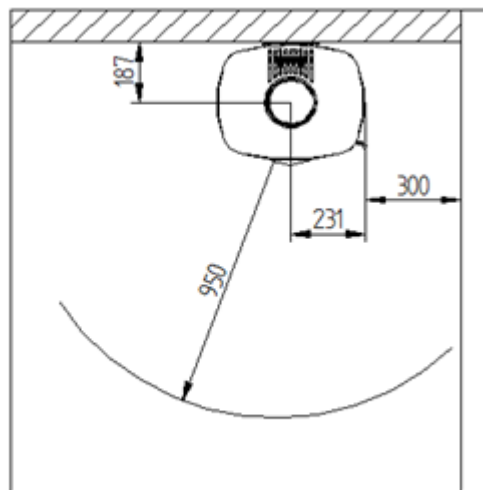
Le poêle à bois doit **uniquement être accroché aux murs non inflammables et sans des rayures**. Contactez le ramoneur ou un expert concernant l'aptitude du mur. Jydepejsen recommande que le poêle à bois Senza Wall doit être accroché et monté **uniquement** par des concessionnaires autorisés.

Senza Wall - Distance au matériau combustible SANS conduit de fumée isolé :

Senza Wall AVEC verre latérale

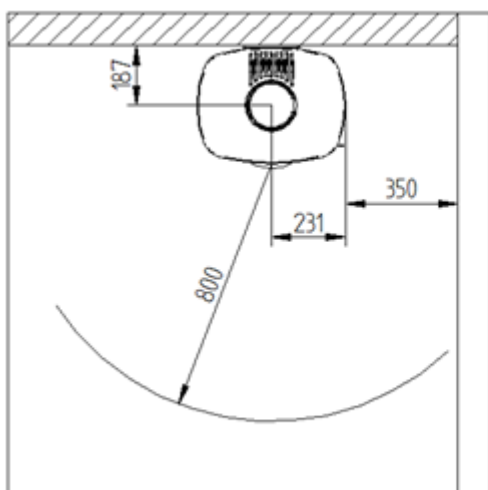


Senza Wall SANS verre latérale

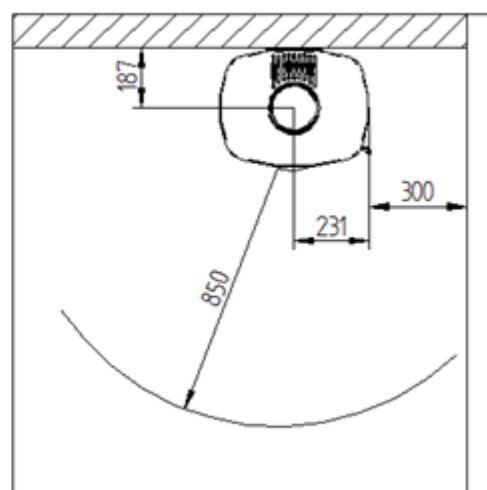


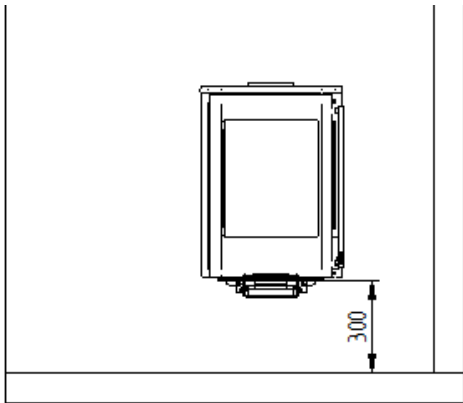
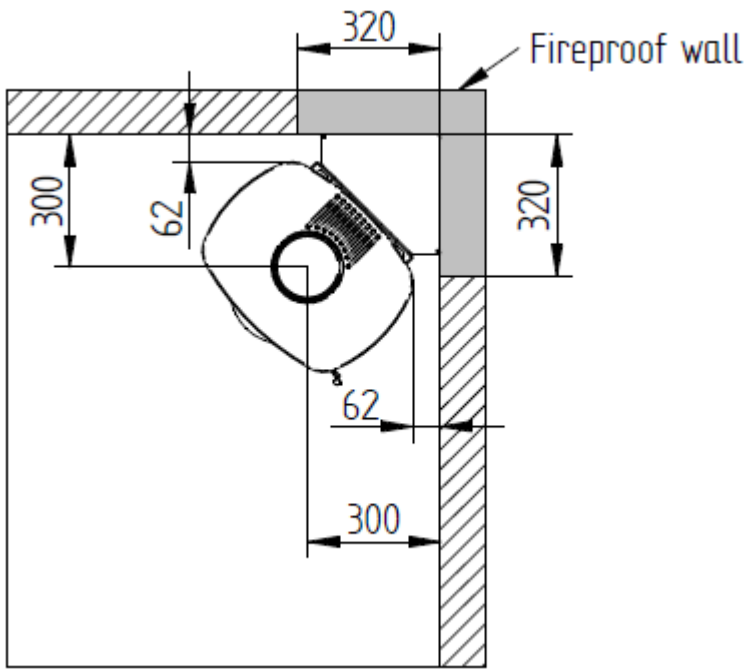
Senza Wall - Distance au matériau combustible AVEC conduit de fumée isolé :

Senza Wall AVEC verre latérale



Senza Wall SANS verre latérale



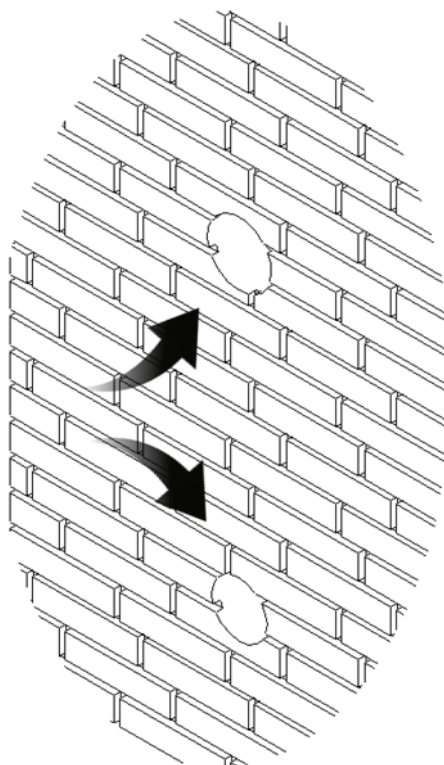


## 1.

- Percer un trou pour le poêle.
- Si le poêle doit être monté de manière à ce que l'air frais sorte par l'arrière, on doit aussi percer un trou pour cela.

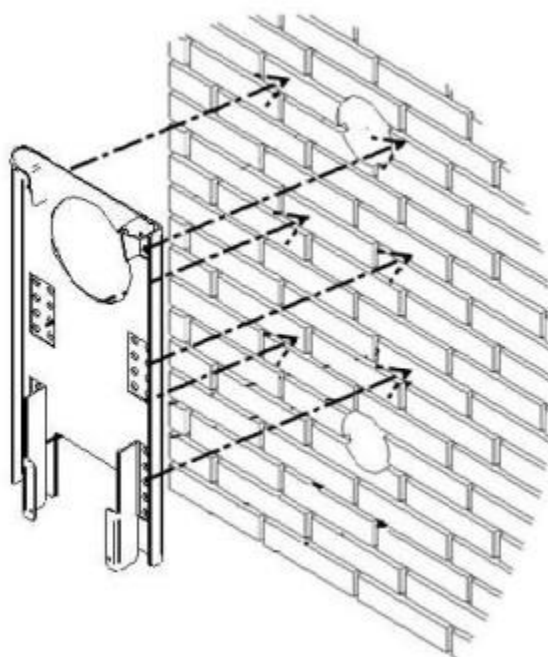
Trou pour la cheminée

Trou pour le raccordement à l'air frais



## 2.

- On doit aussi utiliser 6 vis\*, qui sont reconnues pour le mur en question et qui peuvent supporter le poids du poêle.

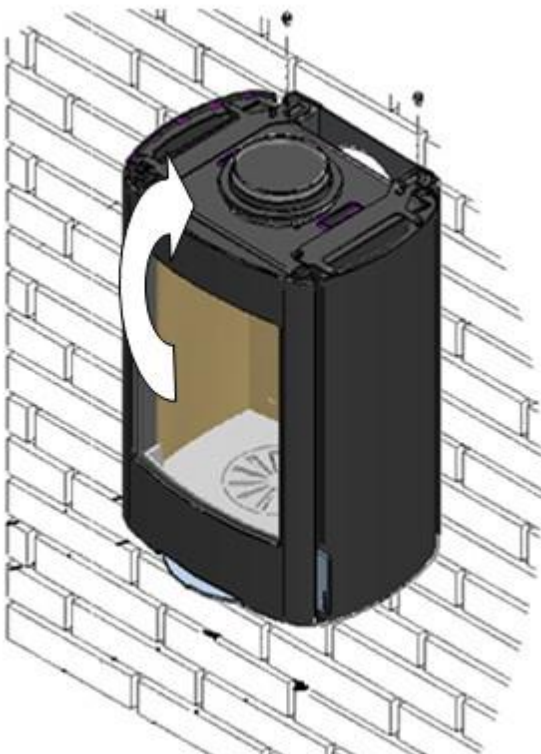
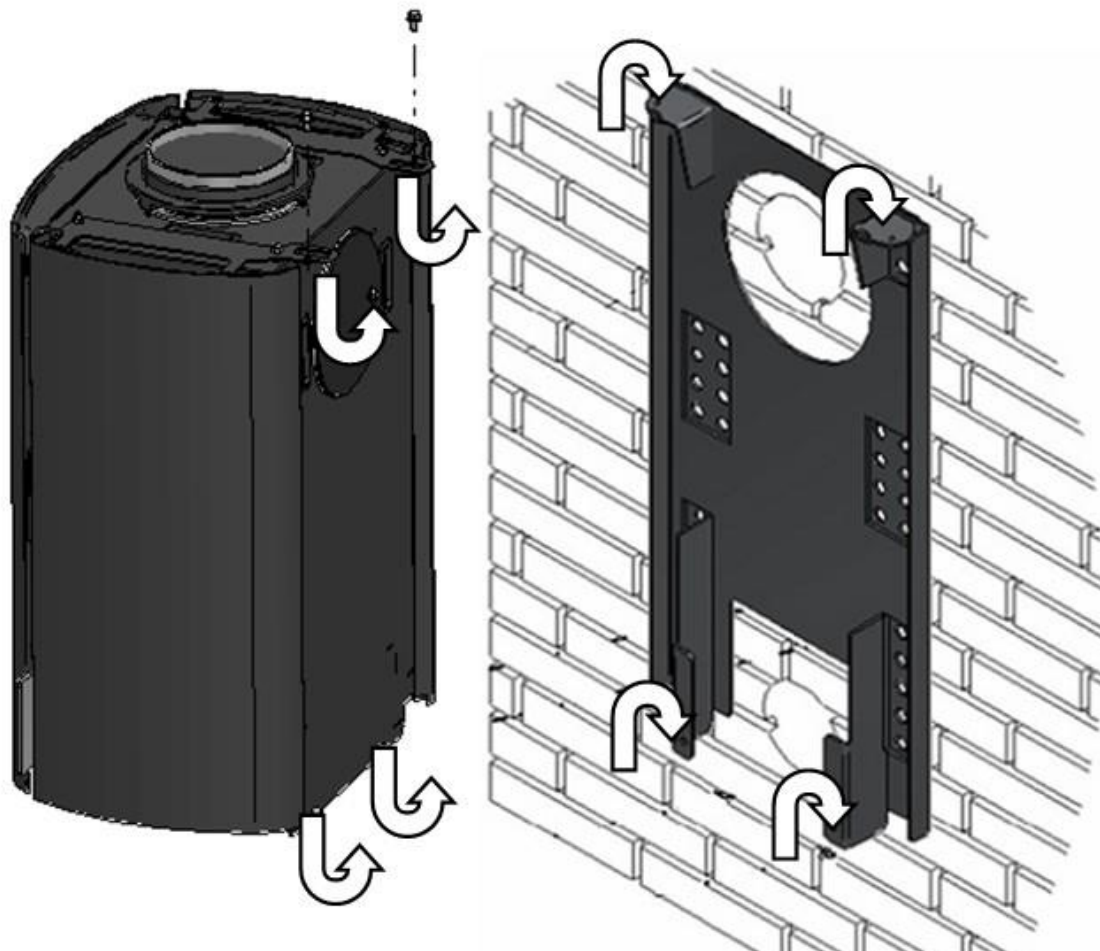


\*Vis non incluses



3.

- Le poêle doit être posé et maintenu sur ce support.
- Le poêle est fixé avec les vis fournies





#### 4.

Réglage du four lorsqu'il est monté au mur

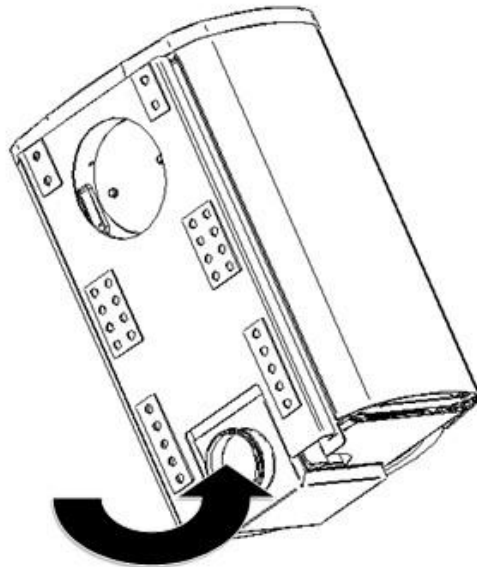


- Ces vis doivent être vissées dans la plaque du support mural. Les vis doivent être utilisées pour fixer le four au mur et maintenir le four dans la bonne position finale.

## Alimentation en air de combustion

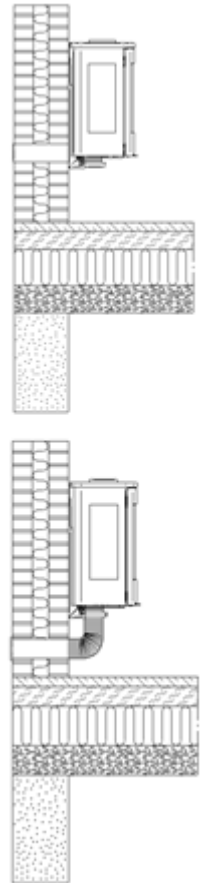
### Alimentation en air de combustion à travers la paroi du fond.

- Percer un trou dans la paroi du fond.
- Le tube\*\* pour l'air frais est inséré dans le trou et est relié au bec d'air frais.
- Montage du poêle sur le support



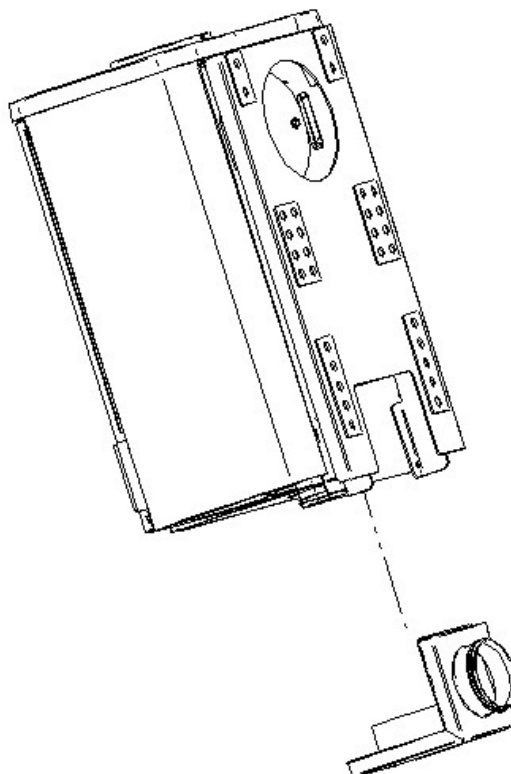
NB!

Un conduit d'air frais à travers la paroi arrière est acheté.

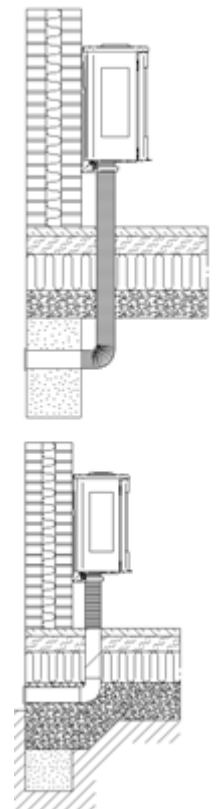


### Alimentation en air de combustion dans le poêle.

- La boîte pour l'air frais doit être enlevée.



\*\*Tube non inclus.



SE

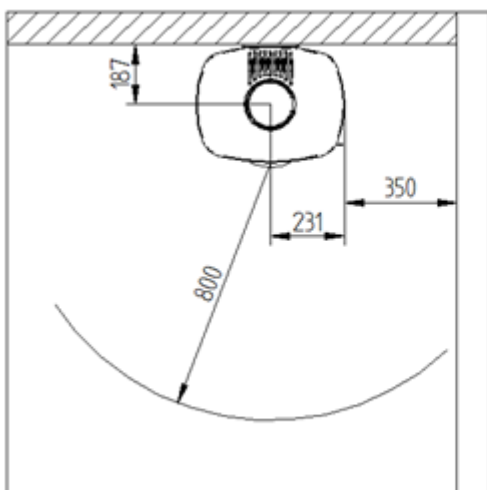
## Montering av Senza Wall



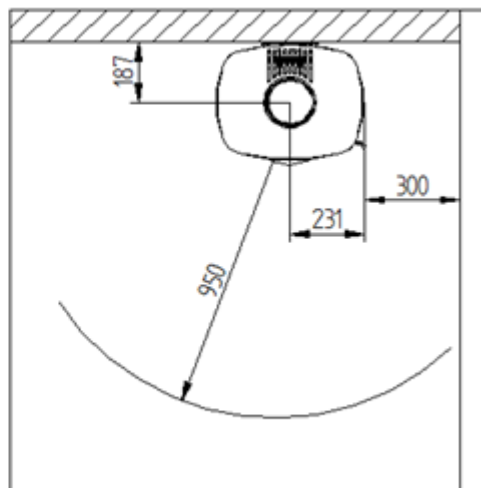
**Kaminen får endast hängas på icke brännbara väggar utan sprickor.** Kontakta sotare eller sakkunnig inom byggnation gällande väggens lämplighet. Jydepejsen rekommenderar att upphängning och installation av Senza Wall endast får utföras av auktoriserade återförsäljare.

Senza Wall - Avstånd till brännbart material UTAN isolerat rökrör:

Senza Wall med sidoglas

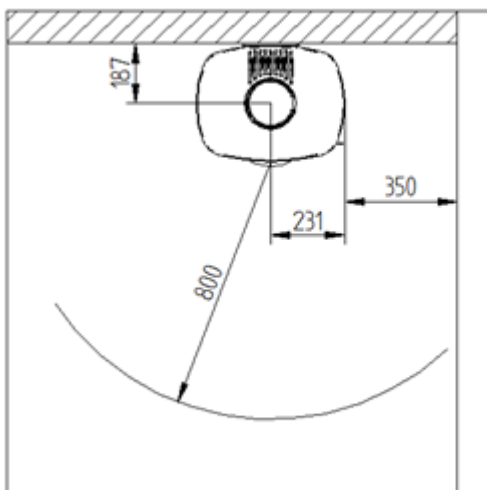


Senza Wall utan sidoglas

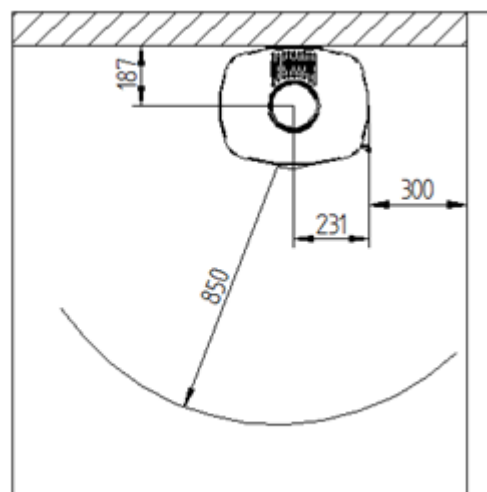


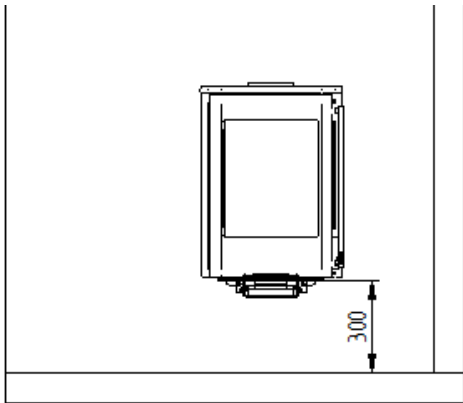
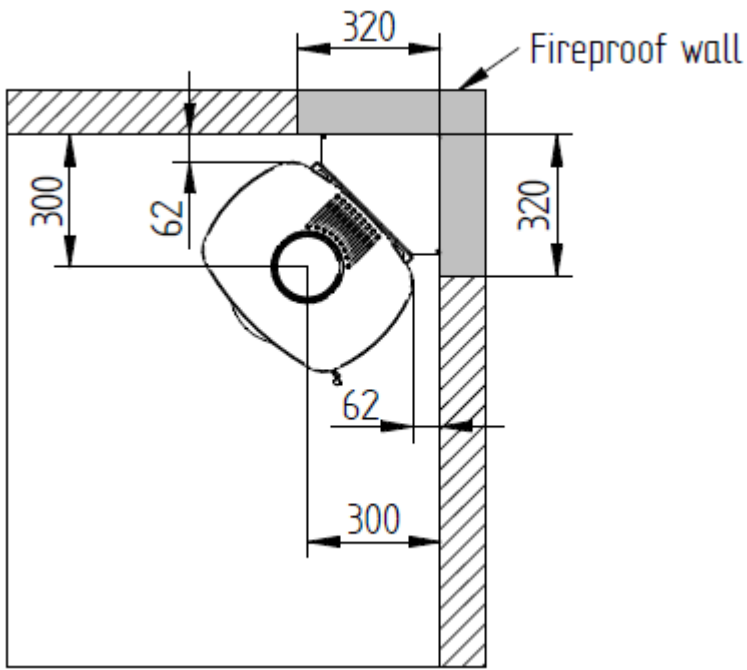
Senza Wall – Avstånd til brännbart material MED isolerat rökrör:

Senza Wall med sidoglas



Senza Wall utan sidoglas



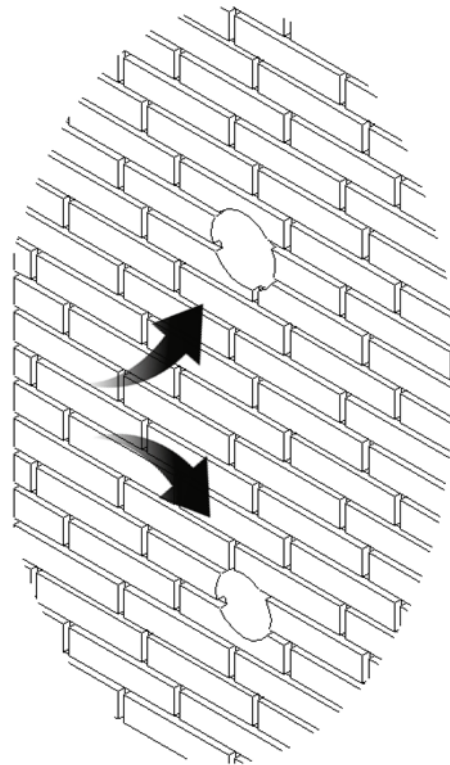


## 1.

- Gör hål för skorsten.
- Om kaminen ska monteras med friskluftsintag på baksidan ska det göras ett hål även för detta.

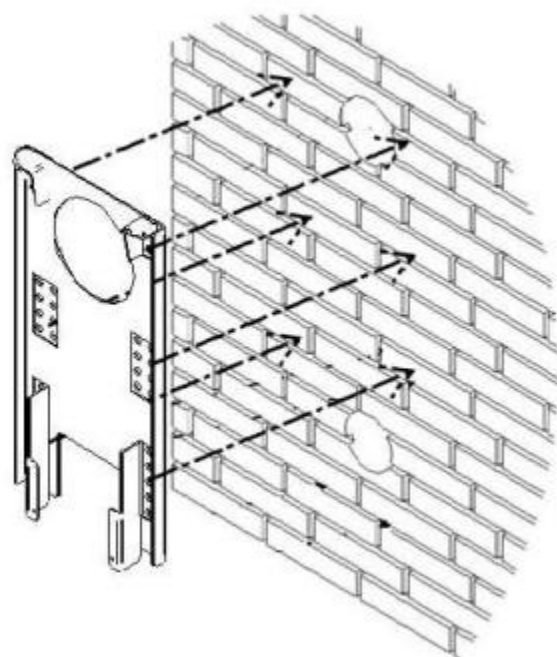
Hål för skorsten

Hål för anslutning av friskluft



## 2.

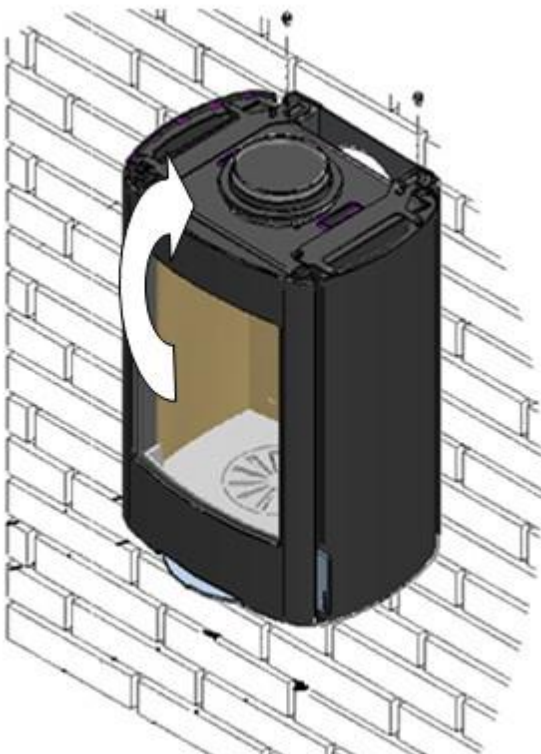
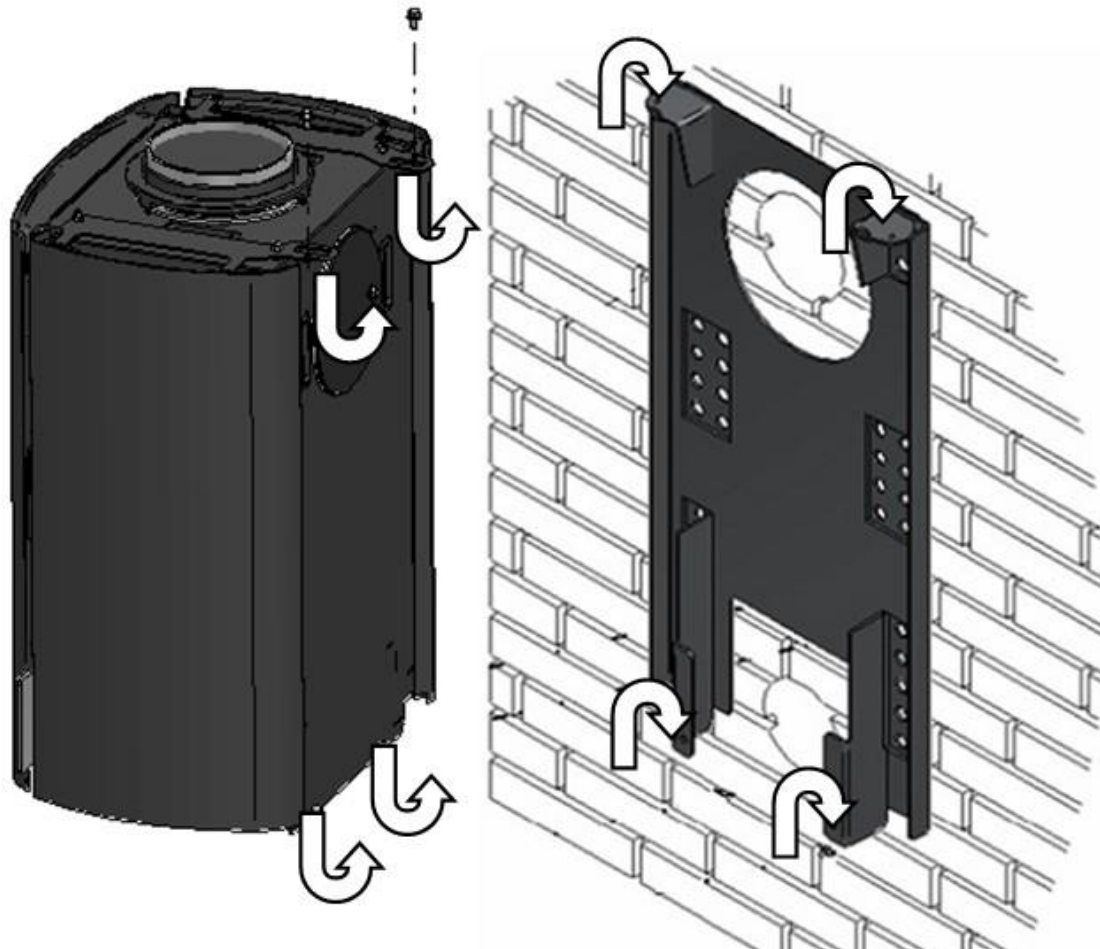
- Det ska användas 6 struvar\* som är godkända för den typ av vägg som ska bära kaminens vikt.



\*Ingår inte.

3.

- Kaminen lyfts upp på det fastmonterade beslaget.
- Kaminen monteras fast med de medföljande skruvarna



#### 4.

Justera ugnen när den är monterad på väggen

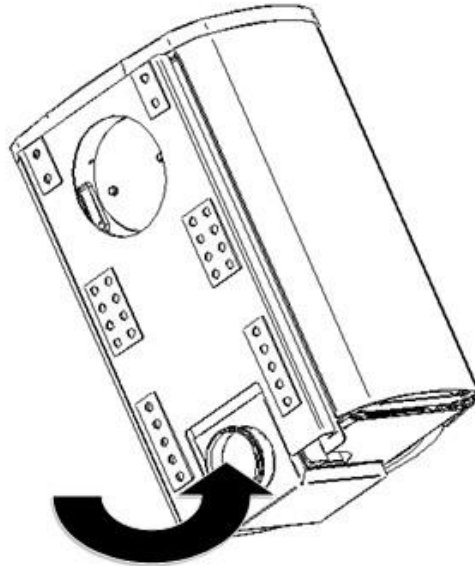


- Dessa skruvar ska skruvas fast i plattan på väggfästet.  
Skruvarna måste användas för att fästa ugnen i väggen och hålla ugnen i rätt ändläge.

## Tillförsel af förbränningsluft

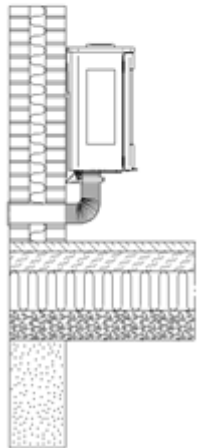
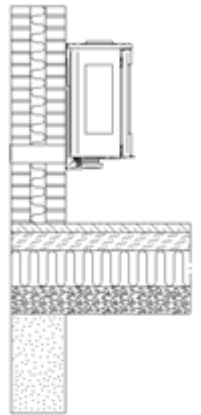
### Tillförsel av förbränningsluft genom den BAKRE väggen

- Gör ett hål i den bakre väggen
- Röret\*\* för friskluft förs igenom hålet och ansluts till friskluftsstosen.
- Kaminen monteras på beslaget.



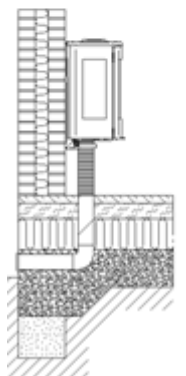
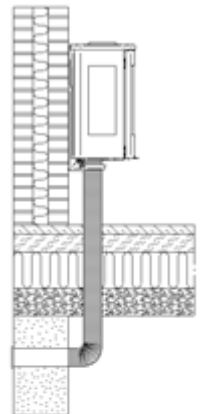
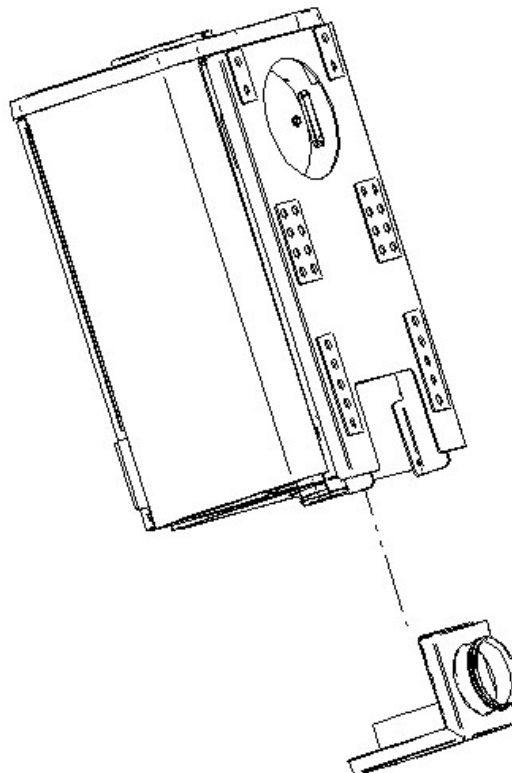
NB!

Friskluftssats för bakre vägg går att köpa till.



### Tillförsel av förbränningsluft UNDER kaminen

- Friskluftsboxen ska monteras av.



\*\*Ingår inte.



**NO**

## Montering av Senza Wall

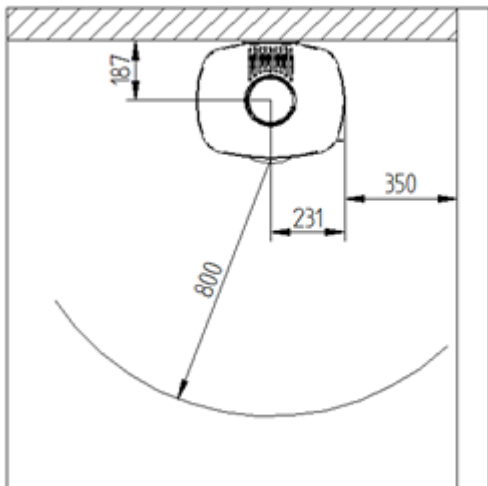


**Ovnen må kun henges opp på ikke-brennbare vegger uten revner.**

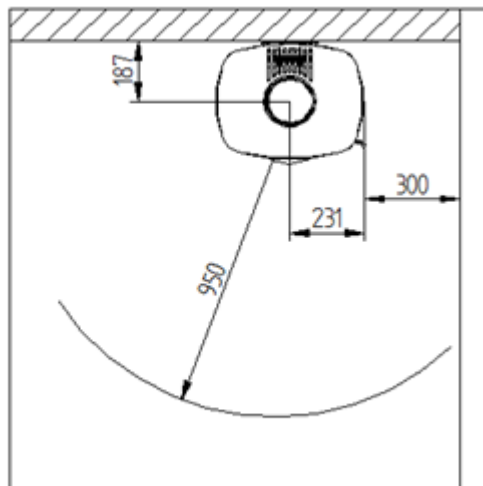
Kontakt feieren eller byggsakkyndig vedrørende veggens egnethet. Jydepejsen anbefaler at opphenging og montering av Senza Wall kun utføres av autoriserte forhandlere.

Senza Wall - Avstand til brennbart materiale **UTEN** isolert røykrør:

Senza Wall **MED** sideglass

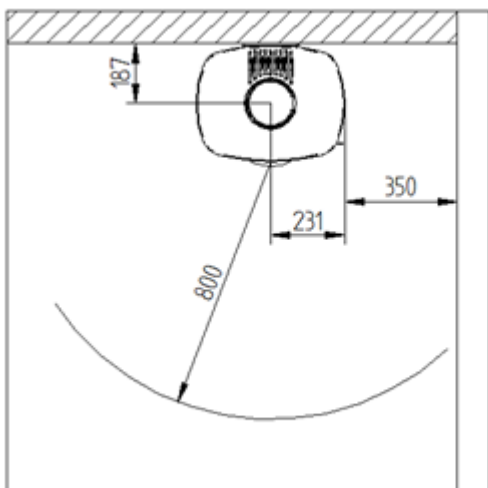


Senza Wall **UTEN** sideglass

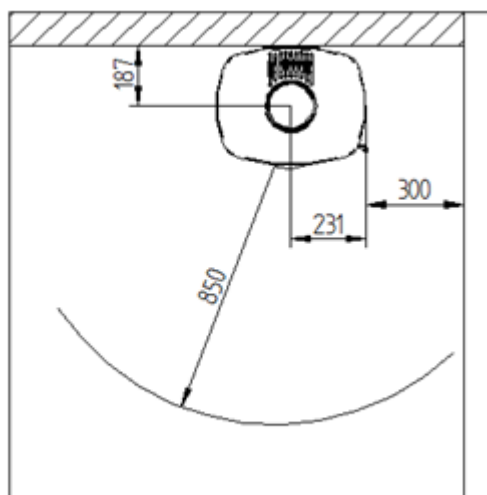


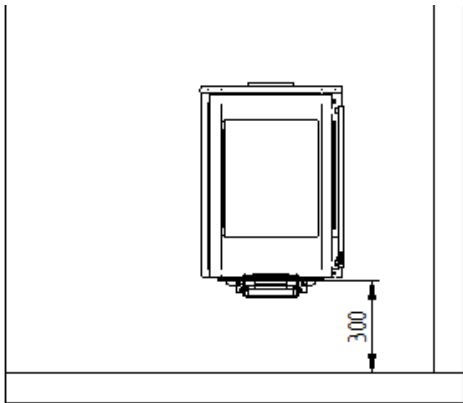
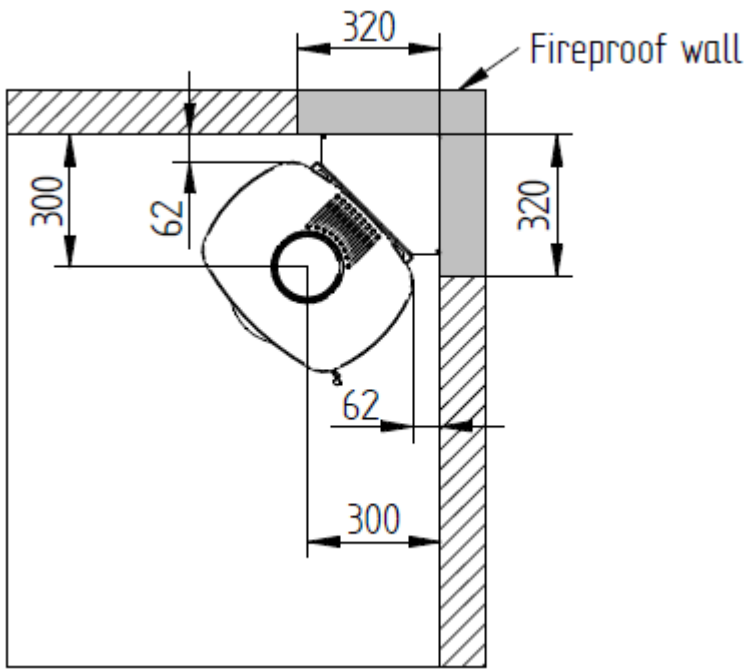
Senza Wall – Avstand til brennbart materiale **MED** isolert røykrør:

Senza Wall **MED** sideglass



Senza Wall **UTEN** sideglass



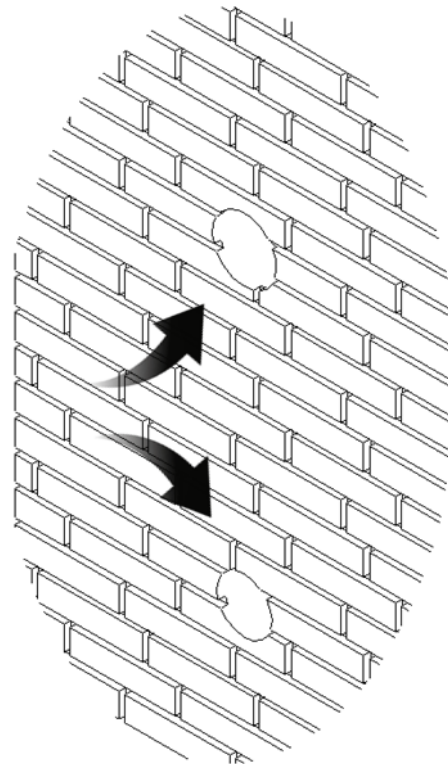


## 1.

- Lag hull for pipe.
- Skal ovnen monteres med friskluft bak, må det også lages hull til dette.

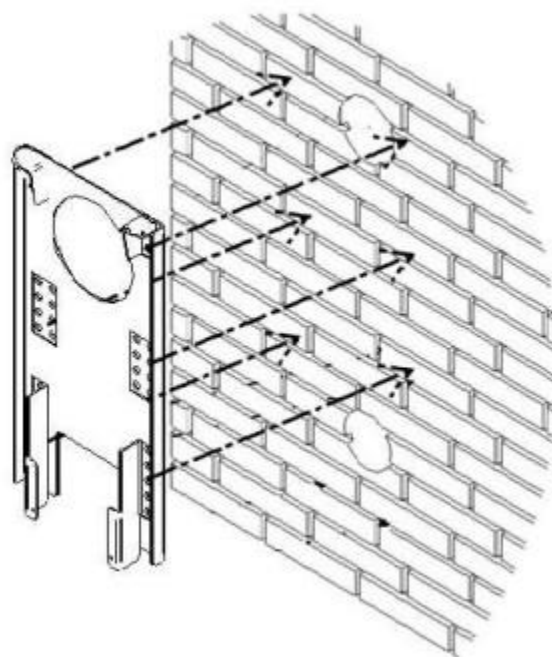
Hull for pipe

Hull for frisklufttilkobling



## 2.

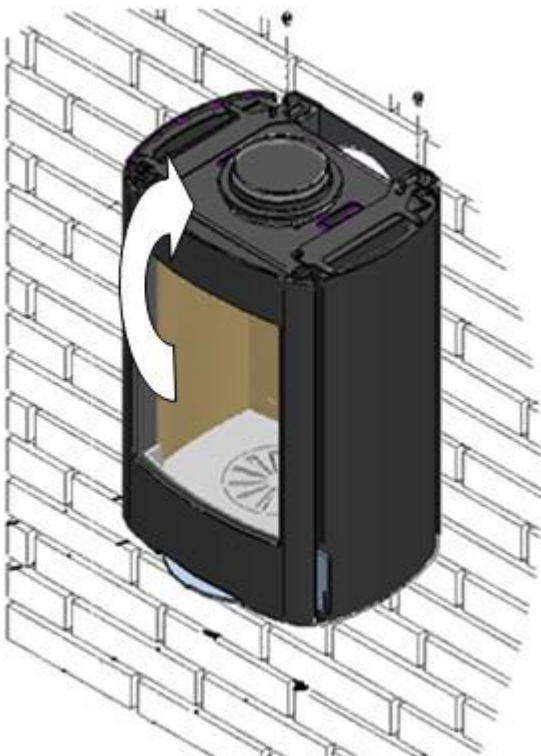
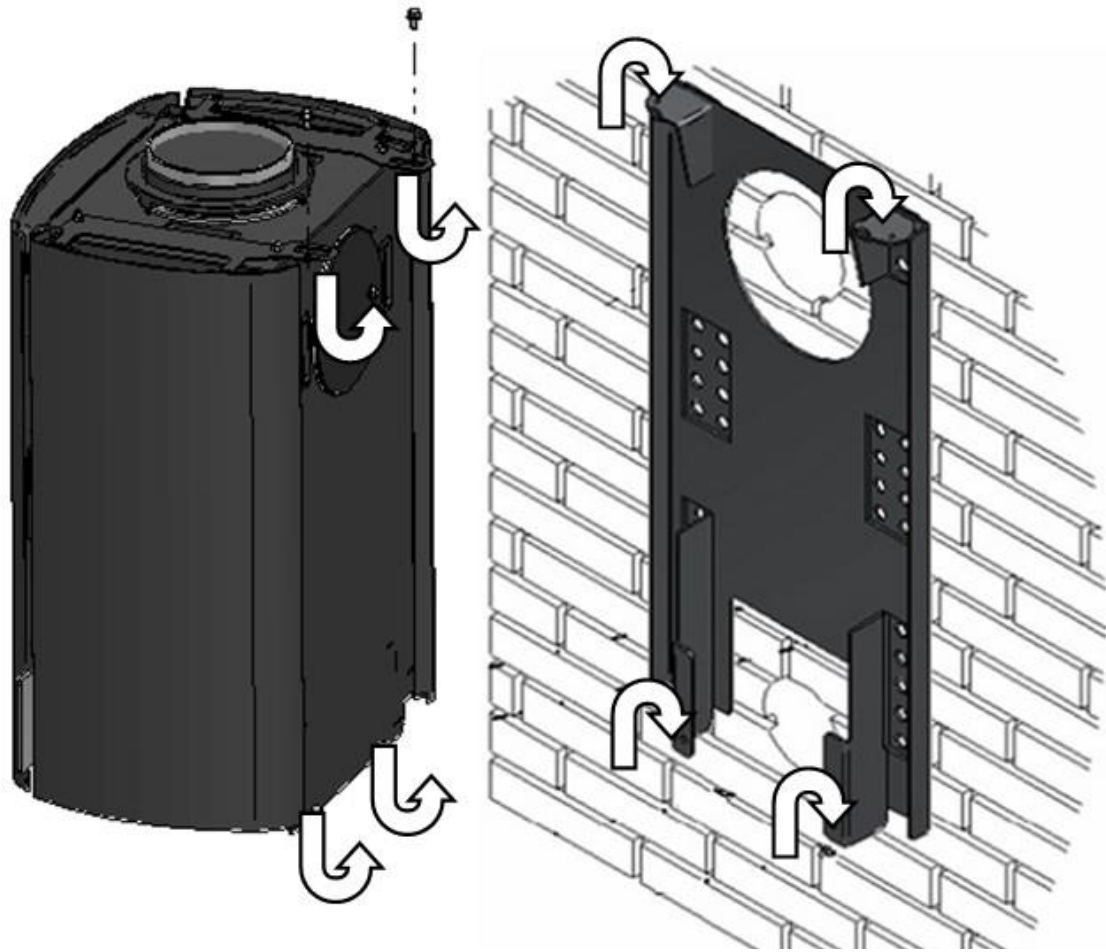
- Det må benyttes 6 skruer\* som er godkjendt for den aktuelle typen vegg og som kan være vekten av en ovn.



\*Ikke inkludert.

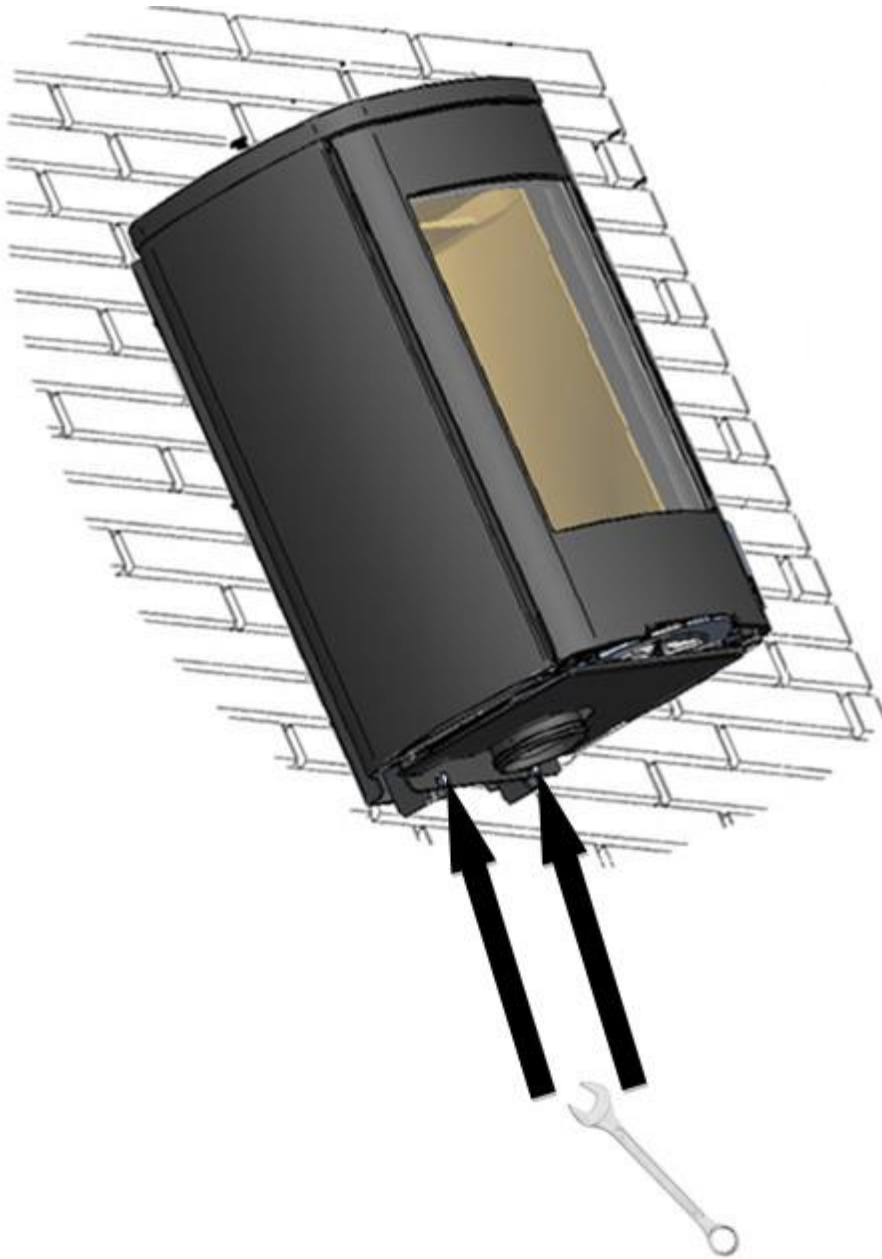
3.

- Ovnens løftes opp på det monterte beslaget.
- Ovnens festes med medfølgende skruene.



#### 4.

Juster ovnen når den er montert på veggen

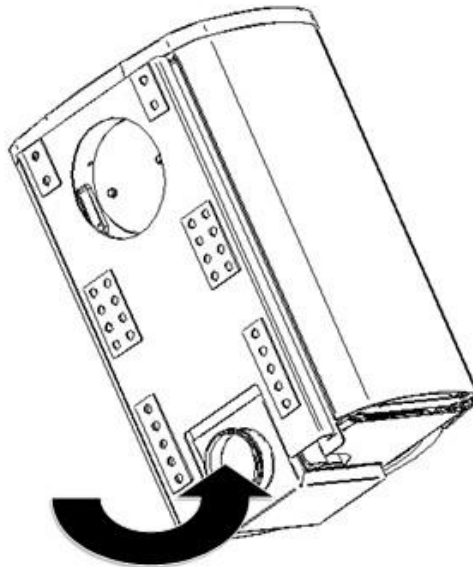


- Disse skruene skal skrus inn i platen på veggbraketten. Skruene må brukes for å feste ovnen til veggen og holde ovnen i riktig endeosisjon.

## Tilførsel av forbrenningsluft

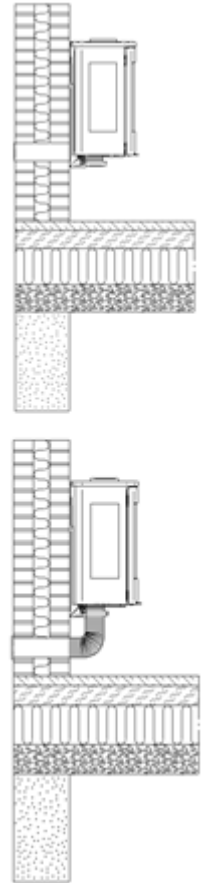
### Tilførsel av forbrenningsluft gjennom bakvegg

- Lag hul i bakveggen
- Røret\*\* for friskluft føres gjennom hullet og kobles på friskluftstussen.
- Ovnens monteres på beslag.



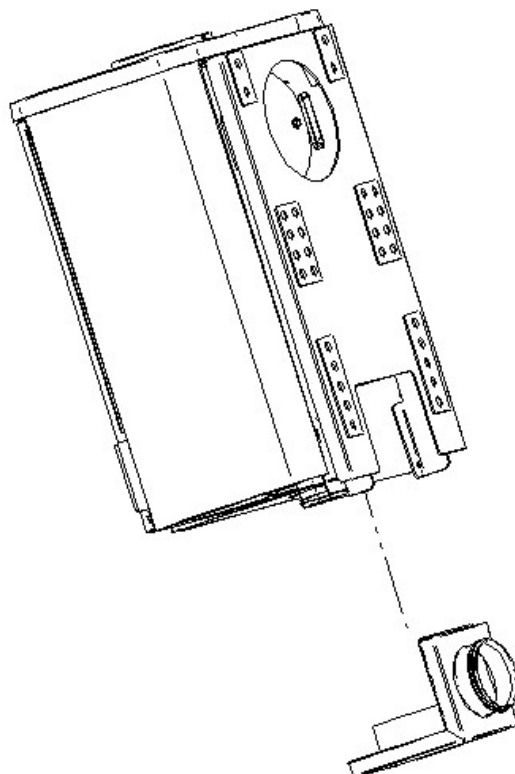
NB!

Friskluftstuss gjennom bakvegg er ekstrautstyr.

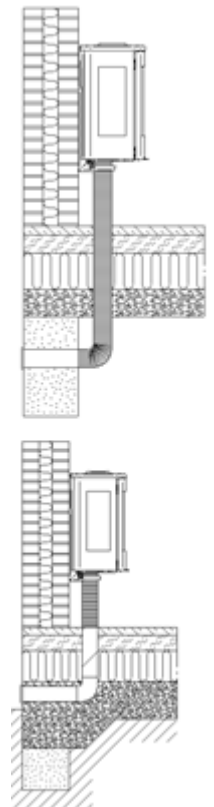


### Tilførsel av forbrenningsluft UNDER ovnen

- Friskluftboksen må være demontert.



\*\*Ikke inkludert.



NL

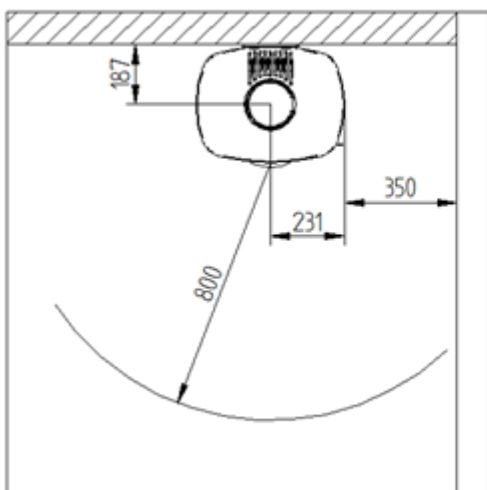
## Montage van Senza Wall



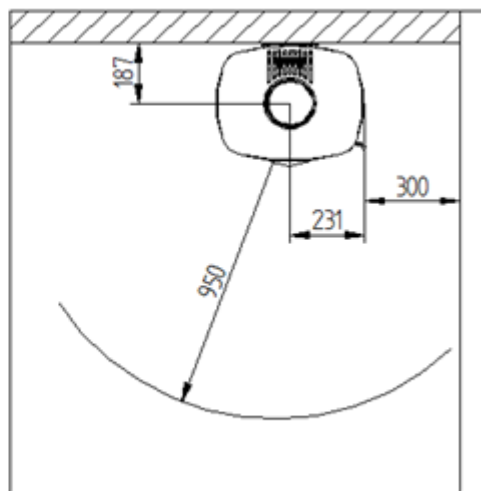
De haard mag alleen opgehangen worden aan niet-brandbare muren zonder scheuren. Neem contact op met de schoorsteenveger of een bouwkundige omtrent de geschiktheid van de muur. Jydepejsen raadt aan om het ophangen en bevestigen van de Senza Wall alleen door geautoriseerde verkopers te laten uitvoeren.

Senza Wall - Afstand tot brandbaar materiaal ZONDER geïsoleerde kachelpijp:

Senza Wall MET zijvenster

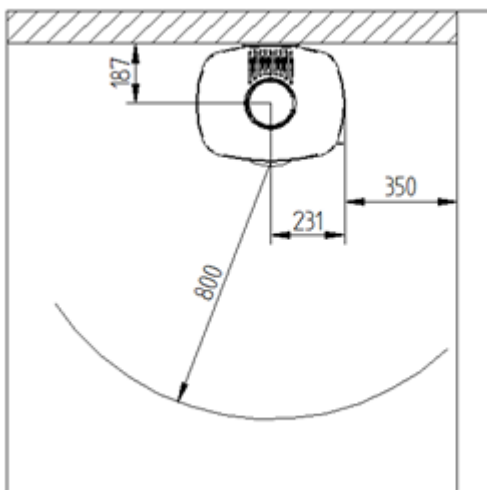


Senza Wall ZONDER zijvenster

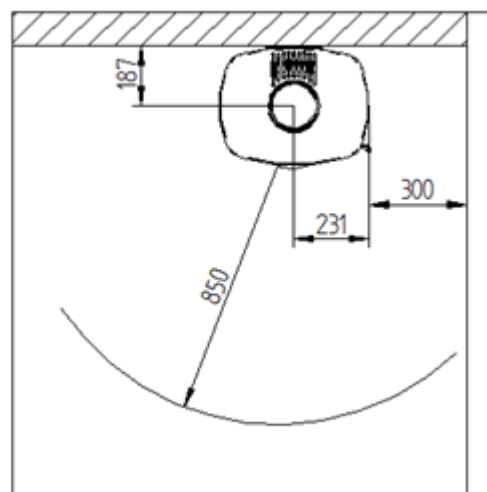


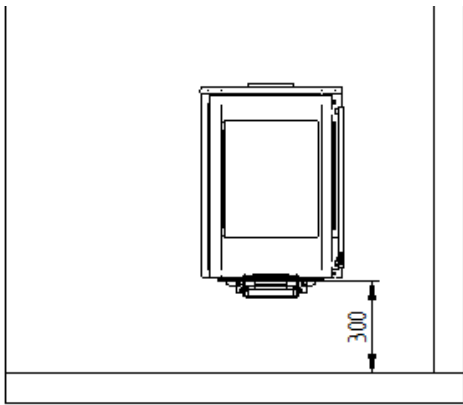
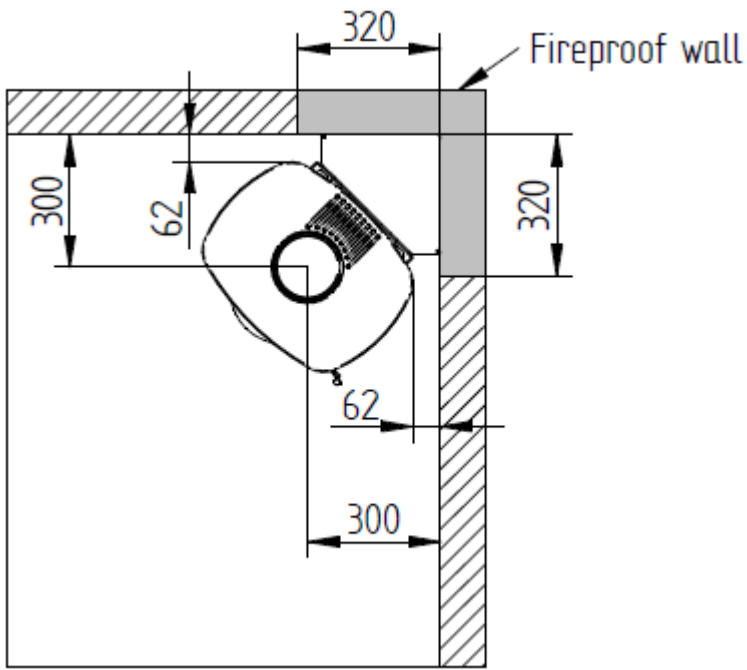
Senza Wall – Afstand tot brandbaar materiaal MET geïsoleerde kachelpijp:

Senza Wall MET zijvenster



Senza Wall ZONDER zijvenster





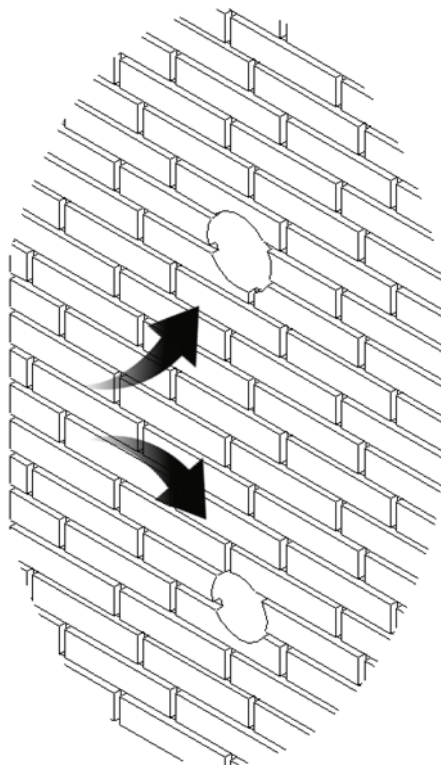


## 1.

- Maak gat voor schoorsteen.
- Wordt er én haard geplaatst met verseluchtaansluiting aan de achterkant, moet daar ook én gat voor worden gemaakt.

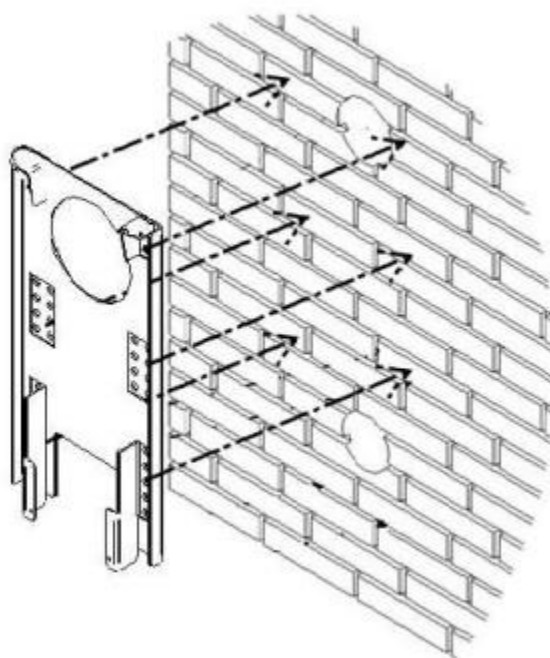
Opening voor schoorsteen

Opening voor verseluchtaansluiting



## 2.

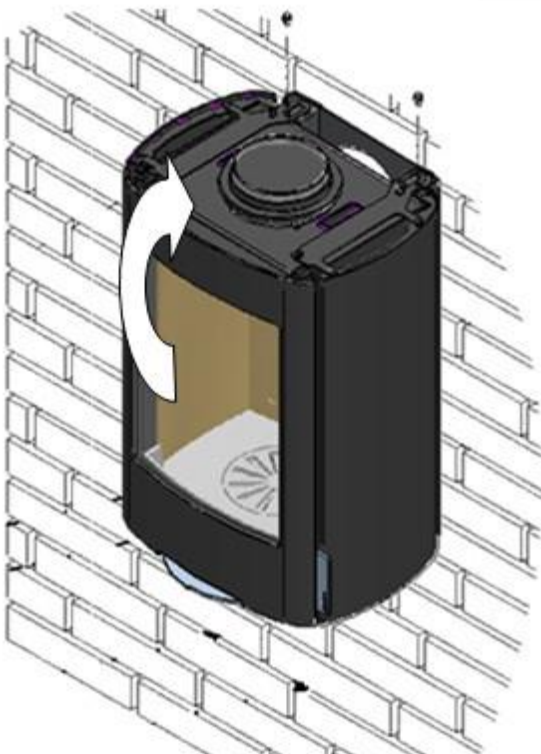
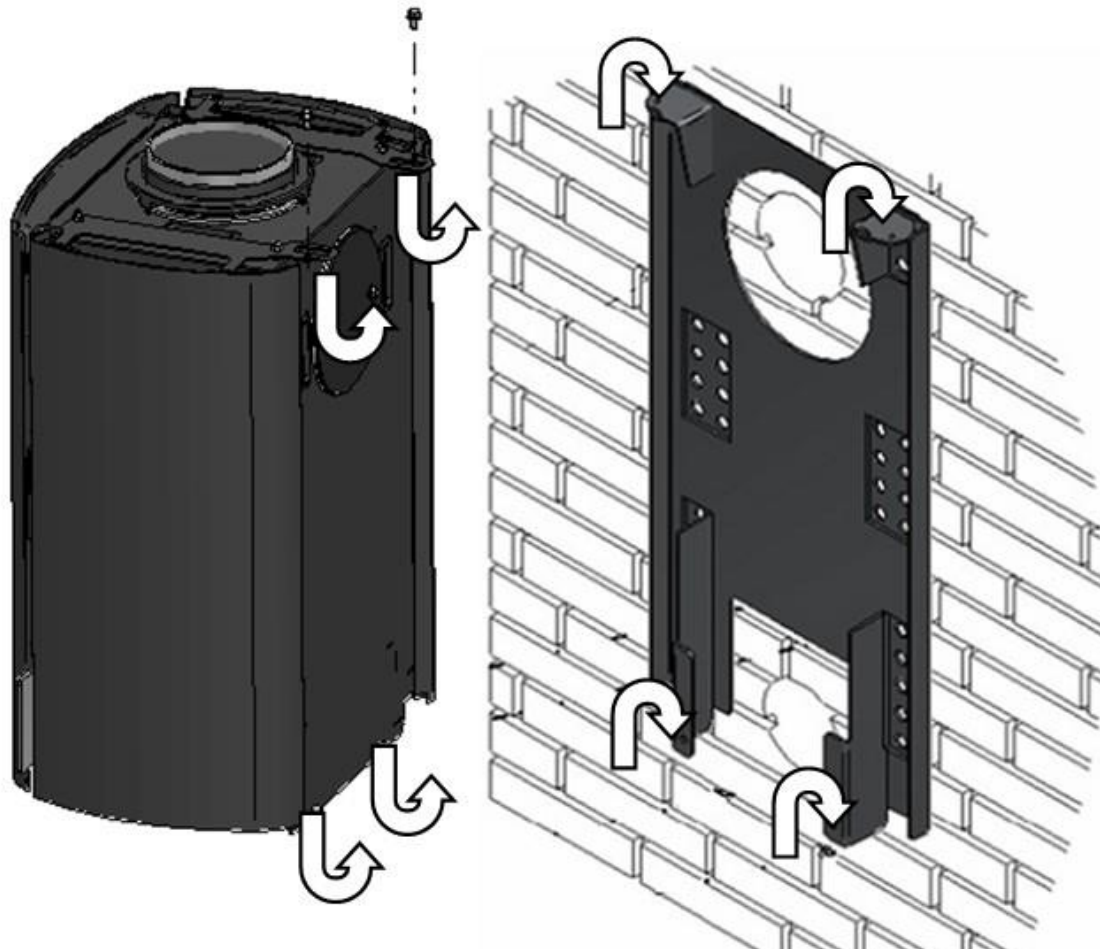
- Gebruik 6 schroeven\* die zijn goedgekeurd voor het betreffende type wand en die het gewicht van de haard kunnen dragen.



\*Niet inbegrepen.

3.

- Til de haard op het vastgezette beslag.
- Zet de haard vast met de meegeleverde schroeven.



#### 4.

De oven afstellen wanneer deze op de muur is gemonteerd

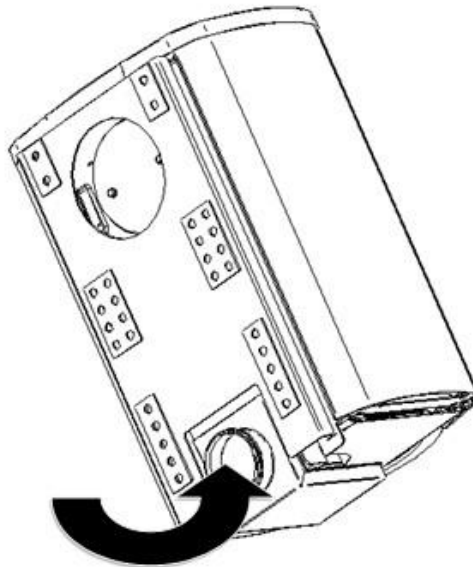


- Deze schroeven moeten in de plaat op de muurbeugel worden geschroefd. De schroeven moeten worden gebruikt om de oven aan de muur te bevestigen en de oven in de juiste eindpositie te houden.

## Toevoer van verbrandingslucht

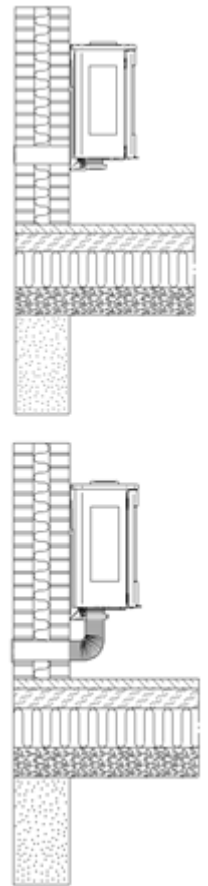
### Toevoer van verbrandingslucht via ACHTERWAND

- Maak gat in achterwand.
- Leid de buis\*\* voor verse lucht door het gat en sluit die aan op de verseluchttap.
- Monteer de haard op het beslag.



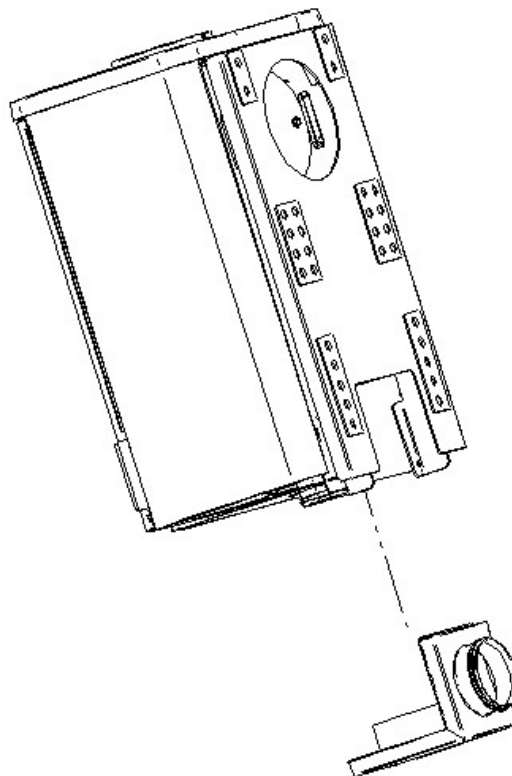
NB!

Luchtbuis door achterwand apart aan te schaffen.

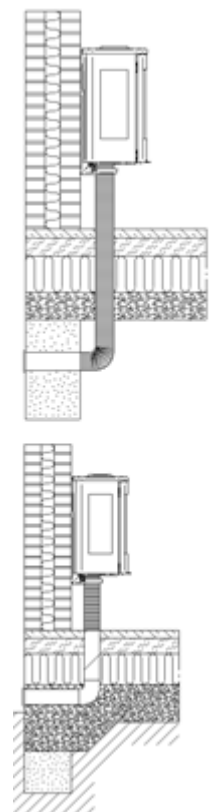


### Toevoer van verbrandingslucht onder de haard

- De verseluchtboez dient te worden gedemonteerd.



\*\*Niet inbegrepen.



IT

## Montaggio de Senza Wall



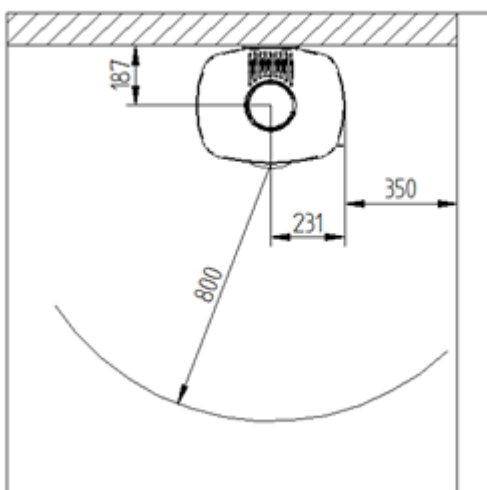
**Appendere la stufa esclusivamente su una parete non infiammabile priva di crepe.**

Contattare lo spazzacamino o il perito edile per avere conferma dell'idoneità della parete.

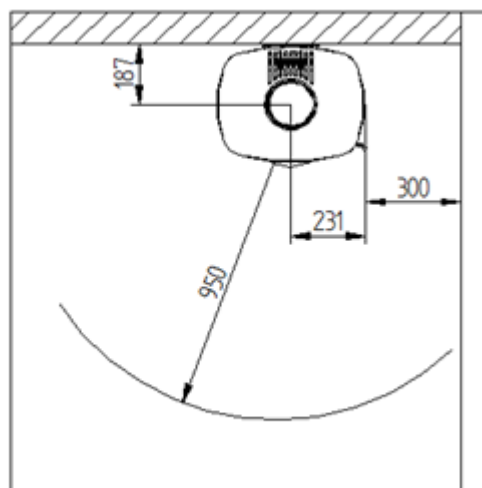
Jydepejsen si raccomanda che fissazione a muro e montaggio di Senza Wall siano eseguiti da un rivenditore autorizzato.

Senza Wall - Distanza di materiali infiammabili **SENZA** condotto isolato:

Senza Wall **CON** vetri laterali

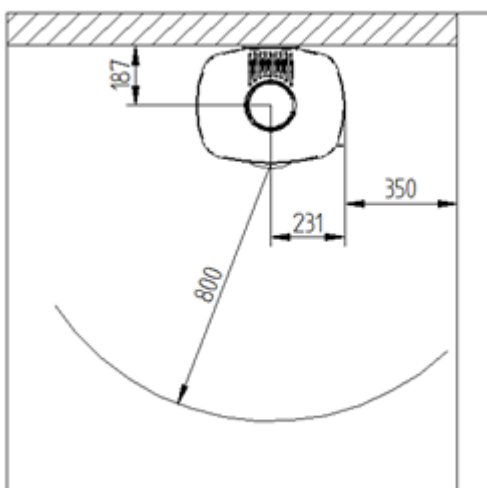


Senza Wall **SENZA** vetri laterali

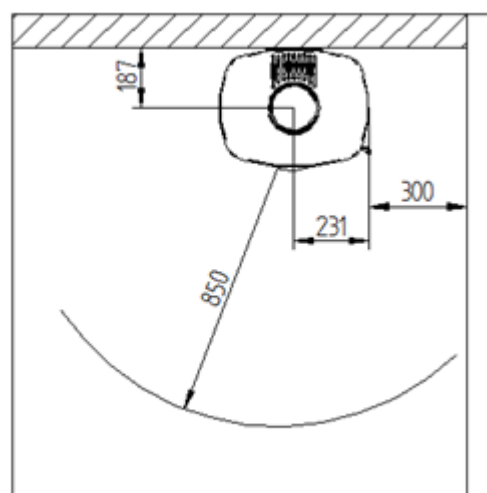


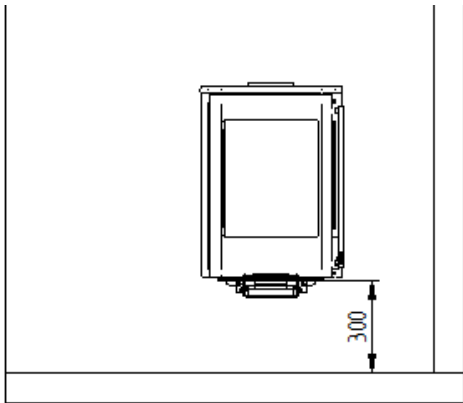
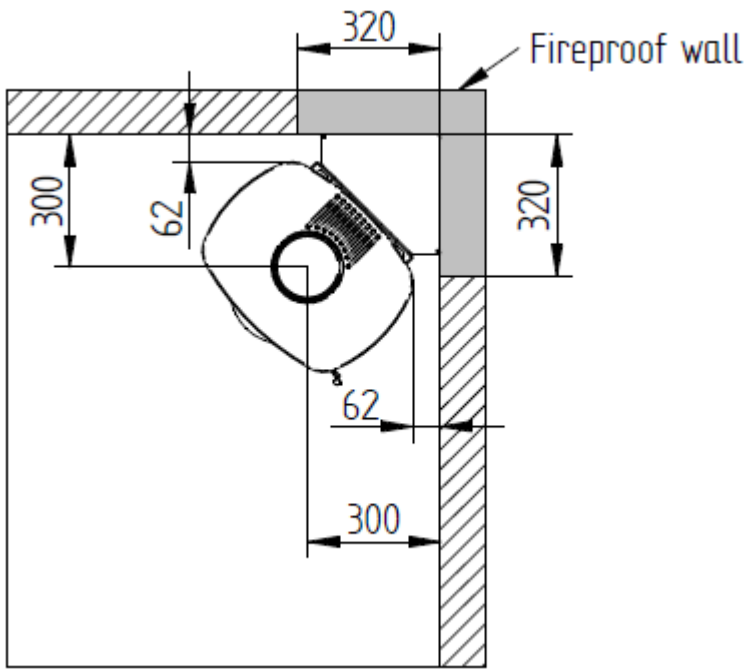
Senza Wall - Distanza di materiali infiammabili **CON** condotto isolato:

Senza Wall **CON** vetri laterali



Senza Wall **SENZA** vetri laterali



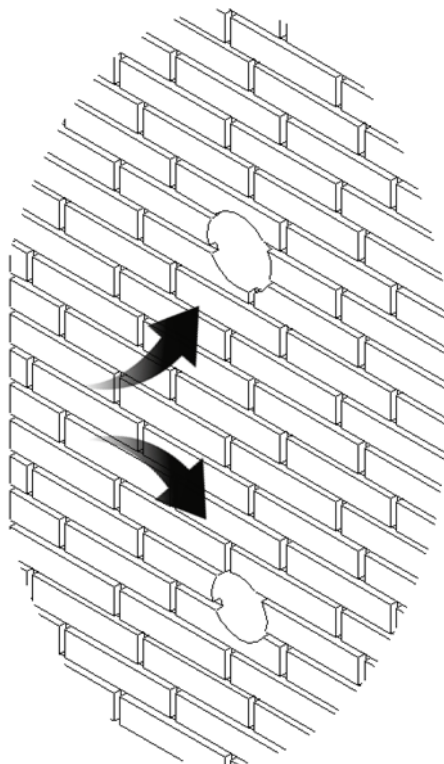


## 1.

- Praticare un fore per la canna fumaria.
- Se la stufa deve avere una presa per l'aria posteriore è necessario predisporre un fore nella parete.

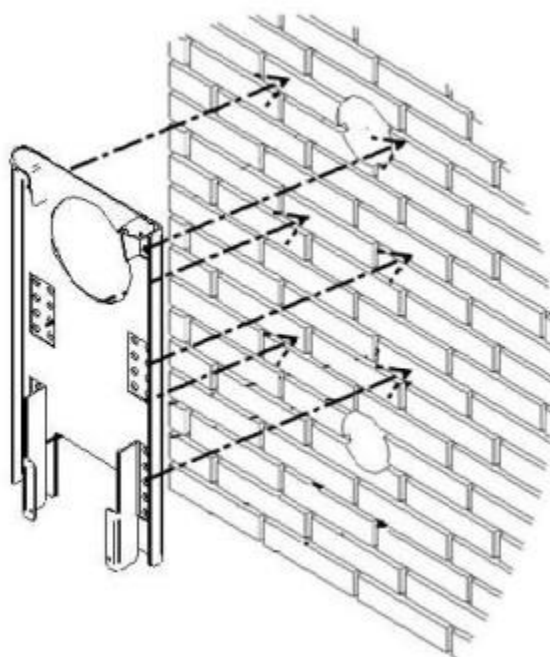
Fore per la canna fumaria

Fore per l'elemento di connessione per la ventilazione



## 2.

- Devono essere usate 6 viti\*; queste devono essere approvate per il tipo di parete ed essere in grado di sostenere il peso della stufa.

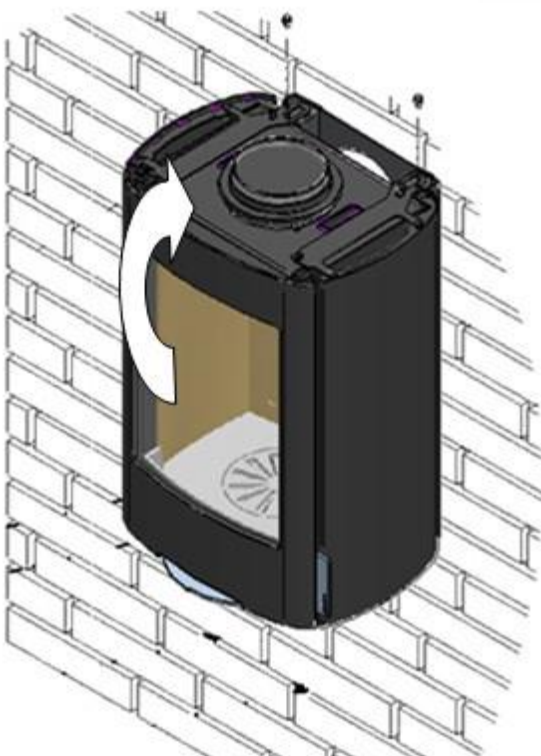
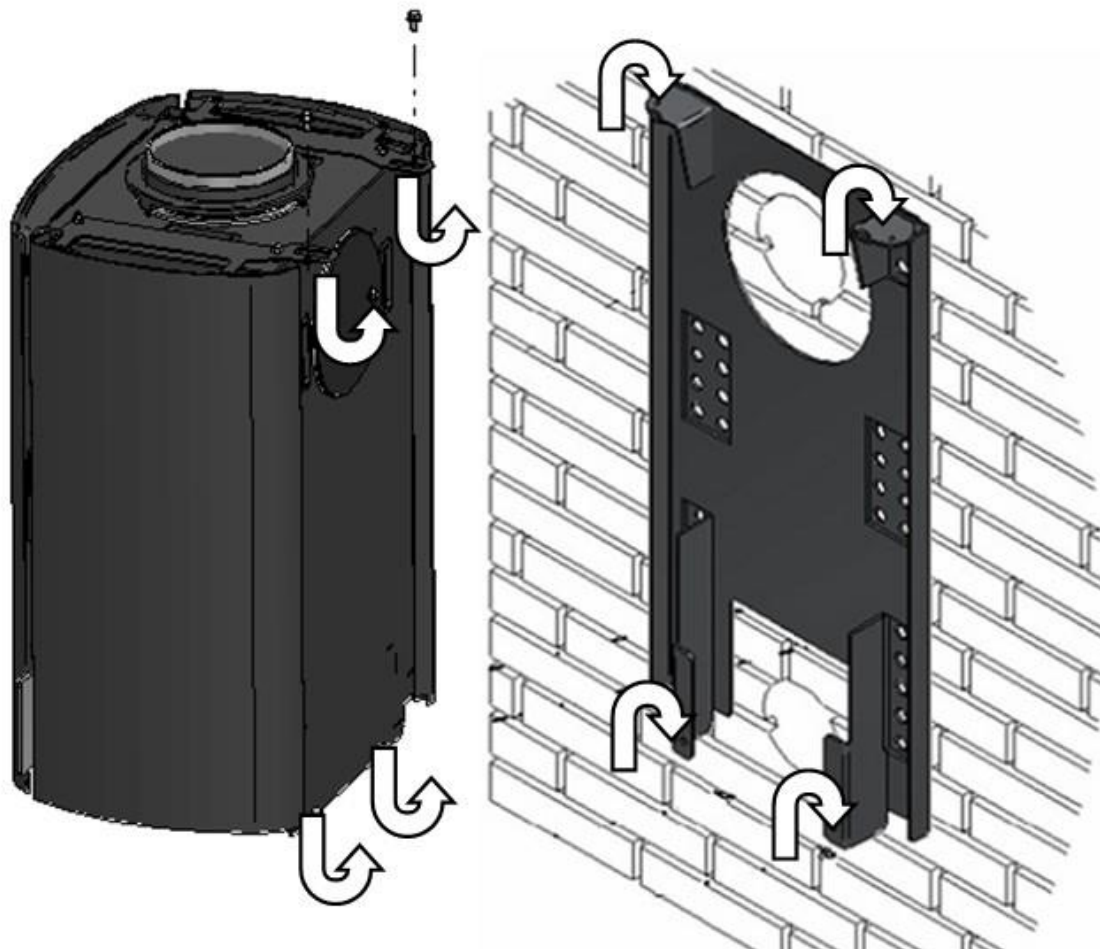


\*Non incluse.



3.

- Sollevare la stufa utilizzando la staffa di montaggio fissata alla parete.
- La stufa è fissato con le viti in dotazione





#### 4.

Regolazione del forno quando montato a parete

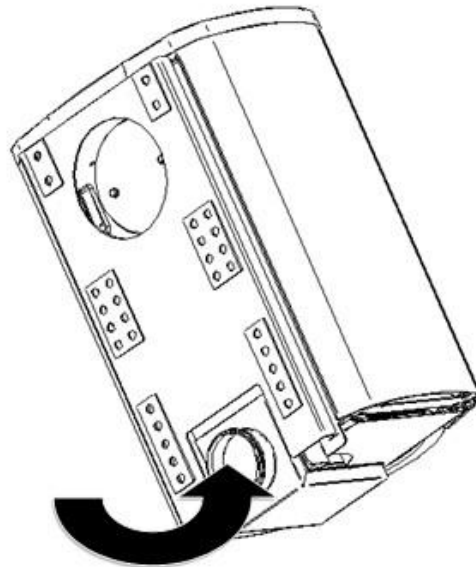


- Queste viti devono essere avvitate nella piastra sulla staffa a parete.  
Le viti devono essere utilizzate per fissare il forno alla parete e mantenere il forno nella corretta posizione finale.

## Alimentazione dell'aria di combustione

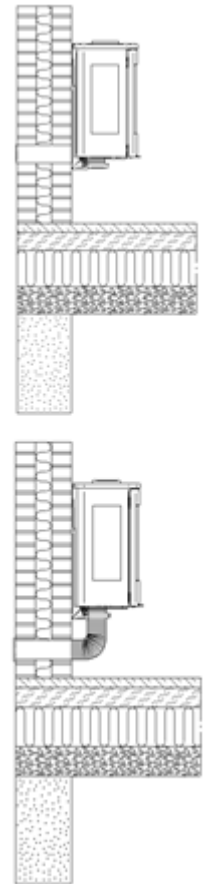
### L'alimentazione dell'aria di combustione avviene attraverso la parete posteriore

- Praticare un foro nella parete posteriore.
- Il tubo\*\* per l'aria fresca viene introdotto nel foro e collegato al raccordo dell'aria.
- La stufa viene montata sulla staffa.



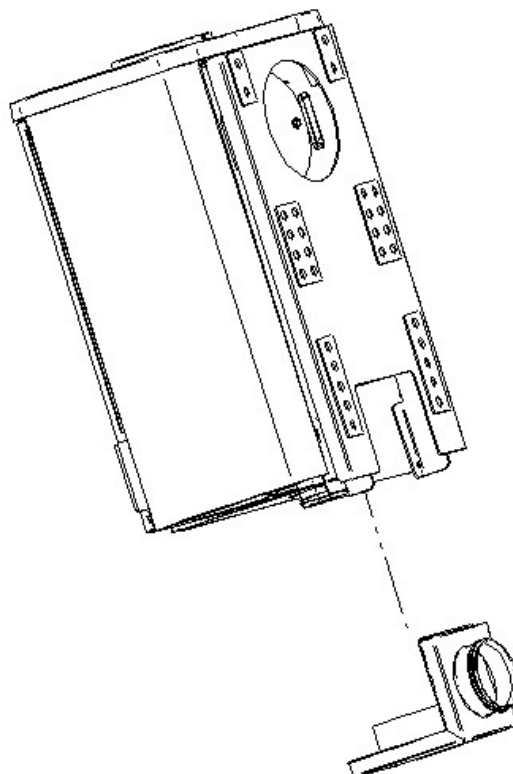
NB!

Le prese d'aria per la parete posteriore sono opzionali.

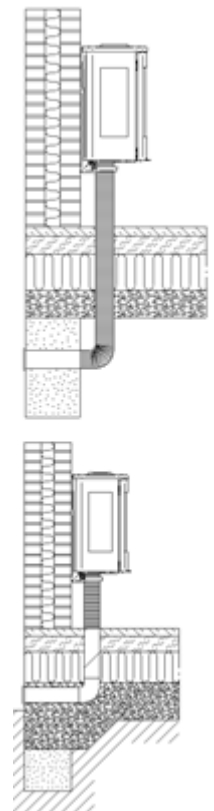


### Alimentazione dell'aria di combustione sotto la stufa

- La scatola del filtro deve essere rimossa.



\*\*Non incluso.







Jydepejlsen®  
Fire by Design Since 1979